

Stadt Altstätten  
Oberstufe Altstätten  
Primarschule Altstätten



# Finanzbericht 2024



[schalt.ch](http://schalt.ch)  
[altstaetten.ch](http://altstaetten.ch)  
[#altstaetten](https://twitter.com/altstaetten)





## **Bürgerversammlungen**

Oberstufe Altstätten

Mittwoch, 14. Mai 2025, 19.30 Uhr

Primarschule Altstätten

Mittwoch, 14. Mai 2025, im Anschluss an  
die Bürgerversammlung der Oberstufe

Stadt Altstätten

Mittwoch, 14. Mai 2025, 20.15 Uhr  
Turnhalle Schöntal, Altstätten



Stadtverwaltung  
Rathausplatz 2  
9450 Altstätten

Telefon 071 757 77 11

E-Mail [info@altstaetten.ch](mailto:info@altstaetten.ch)

Internet [www.altstaetten.ch](http://www.altstaetten.ch)



Schulsekretariat  
Bahnhofstrasse 5  
9450 Altstätten

Telefon 071 757 93 00

E-Mail [sekretariat@schalt.ch](mailto:sekretariat@schalt.ch)

Internet [www.schalt.ch](http://www.schalt.ch)

# Freundliche Einladung

**Bürgerversammlung der Stadt Altstätten**

**Ort: Turnhalle Schöntal Altstätten**

**Datum: Mittwoch, 14. Mai 2025, 20.15 Uhr**

## Traktanden

### 1. Jahresrechnung 2024

**Antrag Stadtrat:**

Es sei die Jahresrechnung 2024 der Stadt Altstätten, bestehend aus den Rechnungen des Allgemeinen Haushalts, der Technischen Betriebe Altstätten und des Haus Sonnengarten zu genehmigen.

**Antrag Geschäftsprüfungskommission:**

Die Jahresrechnung 2024 der Stadt Altstätten, der Technischen Betriebe Altstätten sowie des Haus Sonnengarten seien zu genehmigen.

### 2. Allgemeine Umfrage

#### **Anerkennungspreis**

Im Anschluss an die Bürgerversammlung wird der Anerkennungspreis der Stadt Altstätten verliehen. Die Bevölkerung ist zur Preisverleihung und zum anschliessenden Apéro herzlich eingeladen.

## Anmerkungen

Die Rechnungen sind nur auszugsweise enthalten. Der Jahres- und Finanzbericht 2024 sowie die Detailunterlagen und Detailrechnungen liegen ab dem Tag der Bekanntmachung bis zur Bürgerversammlung bei der Stadtkanzlei (Rathausplatz 2, Altstätten, 4. Obergeschoss) auf oder können persönlich oder schriftlich bezogen werden (Tel. 071 757 77 04; Email: kanzlei@altstaetten.ch). Die Berichte und ergänzenden Unterlagen sind auch auf der Website [www.altstaetten.ch](http://www.altstaetten.ch) (Stichwort: Jahresbericht 2024) ersichtlich.

### Versand Jahres- und Finanzbericht und Bestellung

Der Jahres- und Finanzbericht werden den Abonent\*innen per Post zugestellt und können zudem beim Einwohneramt (Erdgeschoss) oder bei der Stadtkanzlei (4. Obergeschoss) persönlich, telefonisch oder auf der Website bezogen werden.

### Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Schweizer\*innen, welche das 18. Altersjahr vollendet haben und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind (Art. 31 Kantonsverfassung). Zuhörer\*innen und Personen ohne Stimmausweis wird ein separater Platz zugewiesen.

### Stimmausweise

Alle Stimmberechtigten erhalten einen adressierten Stimmausweis durch die Post zugestellt. Fehlende Ausweise können bis Mittwoch, 14. Mai 2025, 17.00 Uhr, bei der Stimmregisterführerin (Einwohneramt der Stadt Altstätten, Rathausplatz 2, Altstätten) verlangt werden.

### Verfahren Bürgerversammlung

Um Missverständnisse in der Interpretation zu vermeiden, sind allfällige Anträge an der Bürgerversammlung schriftlich einzureichen (Art. 39 Gemeindegesetz).

### Protokoll Bürgerversammlung

Das Protokoll der Bürgerversammlung wird vom 28. Mai bis 10. Juni 2025 bei der Stadtkanzlei (Rathausplatz 2, Altstätten, 4. Obergeschoss) öffentlich aufgelegt. Innerhalb der Auflagefrist kann jede\*r Stimmberechtigte und jede\*r Betroffene beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen Beschwerde gegen das Protokoll erheben. Die Beschwerde hat einen Antrag auf Berichtigung zu enthalten.

**Hochbauamt**  
Von links nach rechts: René Zünd, Giulio Schachtler,  
Silvana Städler, Nadine Walt, Daniel Keht



# Inhaltsverzeichnis



## Ergebnisse

- 4 Finanzbericht Allgemeiner Haushalt
- 42 Finanzbericht Technische Betriebe Altstätten



## Finanzen

- 7 Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt
  - 12 Investitionsrechnung Allgemeiner Haushalt
  - 13 Geldflussrechnung Allgemeiner Haushalt
  - 45 Erfolgsrechnung Technische Betriebe Altstätten
  - 48 Investitionsrechnung Technische Betriebe Altstätten
  - 51 Geldflussrechnung Technische Betriebe Altstätten
  - 53 Jahresrechnung Haus Sonnengarten
  - 54 Erfolgsrechnung Haus Sonnengarten
  - 57 Veröffentlichung der Besoldung von Behördemitgliedern
  - 58 Bericht und Anträge Geschäftsprüfungskommission
- 
- 62 Finanzbericht Oberstufe
  - 63 Erfolgsrechnung Oberstufe
  - 67 Investitionsrechnung Oberstufe
  - 68 Geldflussrechnung Oberstufe
  - 75 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission Oberstufe
  - 77 Finanzbericht Primarschule
  - 78 Erfolgsrechnung Primarschule
  - 82 Investitionsrechnung Primarschule
  - 83 Geldflussrechnung Primarschule
  - 90 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission Primarschule



# Kurzübersicht zur Jahresrechnung 2024

Alle Beträge in den nachfolgenden Tabellen in Schweizer Franken (CHF)

	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024
<b>Erfolgsrechnung</b>			
Betrieblicher Aufwand	68'725'926.47	71'065'660	69'832'269.94
Betrieblicher Ertrag	66'687'085.94	62'466'730	66'538'980.98
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-2'038'840.53</b>	<b>-8'598'930</b>	<b>-3'293'288.96</b>
Finanzaufwand	205'452.67	250'350	365'422.83
Finanzertrag	8'115'634.65	4'294'030	11'381'085.82
<b>Finanzergebnis</b>	<b>7'910'181.98</b>	<b>4'043'680</b>	<b>11'015'662.99</b>
<b>Operatives Ergebnis (Stufe 1)</b>	<b>5'871'341.45</b>	<b>-4'555'250</b>	<b>7'722'374.03</b>
Einlagen in Reserve Werterhalt Finanzvermögen bis 10% des Finanzvermögens gemäss Reglement	-841'000.00		-320'000.00
<b>Gesamtergebnis vor Einlage in Ausgleichsreserve</b>	<b>5'030'341.45</b>	<b>-4'555'250</b>	<b>7'402'374.03</b>
Einlage Ausgleichsreserve	-5'030'000.00		-7'402'000.00
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Stufe 2)</b>	<b>341.45</b>	<b>-4'555'250</b>	<b>374.03</b>
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>Rechnung 2023</b>	<b>Budget 2024</b>	<b>Rechnung 2024</b>
Investitionsausgaben	7'659'566.54	5'758'600	3'000'532.42
Investitionseinnahmen	1'893'040.32	2'033'000	2'703'941.74
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>5'766'526.22</b>	<b>3'725'600</b>	<b>296'590.68</b>
<b>Kennzahlen</b>	<b>Rechnung 2023</b>	<b>Budget 2024</b>	<b>Rechnung 2024</b>
Selbstfinanzierungsgrad	129.9%	-102.5%	3'331.7%
<b>Bilanz</b>	<b>Rechnung 2023</b>	<b>Veränderung</b>	<b>Rechnung 2024</b>
Finanzvermögen	58'936'687.21	6'499'533.92	65'436'221.13
Verwaltungsvermögen	35'545'182.31	-1'199'497.94	34'345'684.37
<b>Total Aktiven</b>	<b>94'481'869.52</b>	<b>5'300'035.98</b>	<b>99'781'905.50</b>
Fremdkapital	35'961'252.37	-2'842'115.93	33'119'136.44
Eigenkapital	58'520'617.15	8'142'151.91	66'662'769.06
<b>Total Passiven</b>	<b>94'481'869.52</b>	<b>5'300'035.98</b>	<b>99'781'905.50</b>
<b>Geldflussrechnung</b>	<b>Rechnung 2023</b>		<b>Rechnung 2024</b>
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	2'141'334.43		-273'227.66
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-5'721'292.77		-303'461.03
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	4'122'499.57		4'173'735.78
<b>Total Geldfluss - Veränderung Flüssige Mittel</b>	<b>542'541.23</b>		<b>3'597'047.09</b>



## Ergebnisse

### Erfolgsrechnung

Das operative Ergebnis auf der 1. Stufe der Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von CHF 7'722'374.03 aus (vor Einlagen in die Reserve «Werterhalt Finanzvermögen» gemäss Reglement). Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 4.555 Mio. Das positive Ergebnis ist hauptsächlich auf Mehreinnahmen bei den Steuern von rund CHF 3.433 Mio. und Gewinne und Wertberichtigungen auf Finanzliegenschaften von CHF 6.415 Mio. gegenüber dem Budget zurückzuführen. Nach Verbuchung der gesetzlich vorgegebenen Reserve für Wertschwankungen des Finanzvermögens von CHF 320'000.00 beantragt der Stadtrat die Einlage von CHF 7'402'000.00 in die Ausgleichsreserve.

Das in der 2. Stufe der Erfolgsrechnung ausgewiesene Jahresergebnis von CHF 374.03 wird dem Bilanzüberschuss zugerechnet.

### Investitionsrechnung

Von den geplanten Bruttoinvestitionen im Umfang von CHF 5.759 Mio. konnten CHF 3.001 Mio. umgesetzt werden. Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von CHF 296'590.98 ab und liegt damit CHF 3.429 Mio. unter dem Budget. Die Differenz zum Budget resultiert davon, dass es im Bereich Strassenbau zu zeitlichen Verzögerungen kam. Eine im Jahr 2023 erwartete Beitragszahlung von CHF 1.9 Mio. wurde erst im 2024 ausbezahlt.

### Bilanz

Das Eigenkapital hat um CHF 8.142 Mio. zugenommen. Das frei verfügbare Eigenkapital beträgt mittlerweile CHF 47.066 Mio. Eine Zunahme der Vermögenswerte konnte beim Finanzvermögen (+ CHF 6.5 Mio.) inkl. flüssige Mittel (+ CHF 3.597 Mio.) verbucht werden. Das Fremdkapital konnte dank der Rückzahlung einer langfristigen Anlage um CHF 2.842 Mio. reduziert werden.

### Kennzahlen

Die Selbstfinanzierung inkl. Spezialfinanzierungen beträgt CHF 9.881 Mio. Der aus diesen Werten berechnete Selbstfinanzierungsgrad von 3'331.7 Prozent gibt an, welcher Anteil der Nettoinvestitionen aus eigenen Mitteln finanziert werden konnten. Ein Wert über 100 Prozent gilt als sehr gut. Die tiefen Nettoinvestitionen und die hohe Selbstfinanzierung sind im Jahr 2024 ausserordentlich, was zu diesem hohen Selbstfinanzierungsgrad geführt hat.

### Wesentliche Abweichungen

Das wiederum ausgezeichnete Resultat vor Ergebnisverwendung gegenüber dem Budget 2024 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 7.402 Mio. (nach Einlage in die Reserve Werterhalt Finanzvermögen gemäss Reglement) lässt sich durch folgende wesentliche Abweichungen erklären:

Budget 2024	Aufwandüberschuss	CHF	4.6 Mio.
Rechnung 2024	Ertragsüberschuss	CHF	7.7 Mio.
<b>Total Ertragsüberschuss 2024 gegenüber dem Budget</b>		<b>CHF</b>	<b>12.3 Mio.</b>

#### Wesentliche Abweichungen

Mehraufwand Pflegefinanzierung	CHF	-0.6 Mio.
Minderaufwand Sozialhilfe und Fremdplatzierungen	CHF	0.6 Mio.
Minderaufwand beim Strassenverkehr	CHF	0.8 Mio.
Mehreinnahmen bei den Steuern	CHF	3.4 Mio.
Baustart Bundesasylzentrum, Auflösung Rückkaufsrecht	CHF	5.9 Mio.
Gewinne aus Grundstückverkäufen	CHF	-0.8 Mio.
Neuschätzungen Liegenschaften Finanzvermögen	CHF	1.4 Mio.
Gewinnablieferung EW Altstätten	CHF	0.6 Mio.

### Verwendung Rechnungsergebnis (Antrag Stadtrat)

Der Ertragsüberschuss 2024 nach den gesetzlich vorgegebenen Reserveveränderungen von CHF 320'000.00 beträgt CHF 7'402'374.03. Der Stadtrat beantragt, davon CHF 7'402'000.00 in die Ausgleichsreserven einzulegen und die verbleibenden CHF 374.03 dem Bilanzüberschuss zuzurechnen. Über die Verwendung beschliesst die Bürgerschaft, auf Antrag des Stadtrates und der Geschäftsprüfungskommission, mit der Genehmigung der Jahresrechnung 2024 an der Bürgerversammlung.



## Eckdaten der Erfolgsrechnung

	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024
<b>Erfolgsrechnung</b>			
Gesamtaufwand	74'802'379.14	71'316'010.00	77'919'692.77
Gesamtertrag	74'802'720.59	66'760'760.00	77'920'066.80
prov. Finanzausgleichsbeitrag aus dem partiellen Steuerfussausgleich	0.00	0.00	0.00
Aufwand- / Ertragsüberschuss	341.45	-4'555'250.00	374.03
<b>Investitionsrechnung</b>			
Total Ausgaben	7'659'566.54	5'758'600.00	3'000'532.42
Total Einnahmen	1'893'040.32	2'033'000.00	2'703'941.74
Nettoinvestitionen	5'766'526.22	3'725'600.00	296'590.68
<b>Selbstfinanzierung</b>			
Aufwand- / Ertragsüberschuss	341.45	-4'555'250.00	374.03
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1'489'501.19	1'368'725.00	1'498'707.84
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	365'880.31	154'000.00	749'132.54
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	528'357.18	907'330.00	295'816.07
Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
Zusätzliche Abschreibungen aus Verkaufsgewinnen von Liegenschaften	0.00	0.00	0.00
Zusätzliche Abschreibungen bei Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	527'326.35	500'100.00	494'300.00
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	237'611.85	316'200.00	287'319.27
Einlage in Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	5'871'341.45	0.00	7'722'000.00
Entnahme aus Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	0.00	0.00	0.00
Selbstfinanzierung	7'488'421.72	-3'755'955.00	9'881'379.07
<b>Finanzierung</b>			
Nettoinvestitionen	5'766'526.22	3'725'600.00	296'590.68
Selbstfinanzierung	7'488'421.72	-3'755'955.00	9'881'379.07
Finanzierungsfehlbetrag (+) / Finanzierungsüberschuss (-)	-1'721'895.50	7'481'555.00	-9'584'788.39
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>129.9%</b>	<b>-102.5%</b>	<b>3'331.7%</b>



# Erfolgsrechnung

Konto-Nr	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30	Personalaufwand	12'317'633.39		10'786'945		10'251'990.53	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	9'267'617.12		11'019'140		10'249'097.07	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'489'501.19		1'368'725		1'498'707.84	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	365'880.31		154'000		749'132.54	
36	Transferaufwand	43'140'295.19		45'639'200		45'062'380.05	
39	Interne Verrechnungen	2'144'999.27		2'097'650		2'020'961.91	
	<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>68'725'926.47</b>		<b>71'065'660</b>		<b>69'832'269.94</b>	
40	Fiskalertrag		45'370'197.02		43'986'200		47'515'286.22
41	Regalien und Konzessionen		5'836.30		5'000		6'900.15
42	Entgelte		8'437'151.01		7'477'550		8'331'162.42
43	Verschiedene Erträge		144'321.20		106'400		101'560.97
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		528'357.18		907'330		295'816.07
46	Transferertrag		10'056'223.96		7'886'600		8'267'293.24
49	Interne Verrechnungen		2'144'999.27		2'097'650		2'020'961.91
	<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>		<b>66'687'085.94</b>		<b>62'466'730</b>		<b>66'538'980.98</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>68'725'926.47</b>	<b>66'687'085.94</b>	<b>71'065'660</b>	<b>62'466'730</b>	<b>69'832'269.94</b>	<b>66'538'980.98</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'038'840.53</b>		<b>8'598'930</b>		<b>3'293'288.96</b>
34	Finanzaufwand	205'452.67		250'350		365'422.83	
44	Finanzertrag		8'115'634.65		4'294'030		11'381'085.82
	<b>Saldo</b>	<b>7'910'181.98</b>		<b>4'043'680</b>		<b>11'015'662.99</b>	
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>68'931'379.14</b>	<b>74'802'720.59</b>	<b>71'316'010</b>	<b>66'760'760</b>	<b>70'197'692.77</b>	<b>77'920'066.80</b>
	<b>Saldo</b>	<b>5'871'341.45</b>			<b>4'555'250</b>	<b>7'722'374.03</b>	
38	Ausserordentlicher Aufwand Einlagen in Reserven	5'871'000.00				7'722'000.00	
	<b>Saldo</b>		<b>5'871'000.00</b>				<b>7'722'000.00</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>74'802'379.14</b>	<b>74'802'720.59</b>	<b>71'316'010</b>	<b>66'760'760</b>	<b>77'919'692.77</b>	<b>77'920'066.80</b>
	<b>Erfolg</b>		<b>341.45</b>		<b>4'555'250</b>	<b>374.03</b>	



## Aufwand

### Personalaufwand

Hier ist der Aufwand für die Behördenmitglieder und das aktive Personal (inkl. Technischen Betriebe, welche im Ertrag wieder ausgeglichen werden) enthalten. Ohne Berücksichtigung der Lohnkosten für die Technischen Betriebe ergibt sich für die Verwaltung ein Minderaufwand von CHF 0.249 Mio. gegenüber dem Budget. Dieser begründet sich durch spätere bzw. nicht besetzten Stellen oder Personalmutationen. Bis im Jahr 2023 waren die Lohnkosten der KESB auch im Personalaufwand enthalten und wurden im Ertrag ausgeglichen. Seit diesem Jahr wird dies erfolgsneutral verbucht.

### Sach- und übriger Betriebsaufwand

Hierbei handelt es sich um den Aufwand für die Beschaffung aller Konsumgüter und für Dienstleistungen, die nicht durch das eigene Personal erbracht werden. Der Minderaufwand von CHF 0.770 Mio. resultiert vor allem durch weniger Unterhaltsarbeiten, einem tieferen Materialbedarf und geringeren Aufwendungen für Dienstleistungen und Honorare.

### Einlagen in Fonds- und Spezialfinanzierungen

Die Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen sind um CHF 0.595 Mio. höher ausgefallen als budgetiert,

dies hauptsächlich durch die höher ausgefallenen Ertragsüberschüsse der Spezialfinanzierungen (Feuerwehr, Parkplätze und Parkhäuser sowie Grünabfuhr und Abfallbeseitigung).

### Transferaufwand

Im Transferaufwand sind die Entschädigungen und Beiträge, die unter verschiedenen Partnern getätigt werden, enthalten. Dieser Aufwand ist im Berichtsjahr um CHF 0.577 Mio. tiefer ausgefallen als budgetiert. Der Finanzbedarf der acht eigenständigen Schulgemeinden auf dem Gebiet der Politischen Gemeinde Altstätten haben mit einem Minderaufwand gegenüber dem Budget von CHF 0.359 Mio. das Resultat positiv beeinflusst. Ein Mehraufwand von CHF 0.645 Mio. musste für die stationäre Pflegefinanzierung verbucht werden. In weiteren Bereichen im Gesundheits- und Sozialbereich mussten insgesamt CHF 0.476 Mio. weniger aufgewendet werden.

### Lernende

Von links nach rechts: Albiona Sherrifi, Vanessa Fässler, Lia Sulmer, Enya Ender, Micha Alder, Artina Bekteshi, Kevin Schmeider, Luna Beklino, Nevio Schmid





## Ertrag

### Fiskalertrag

Insgesamt kann ein Plus von CHF 3.520 Mio. oder acht Prozent höherer Ertrag bei den direkten Steuern gegenüber dem Budget verzeichnet werden. Die Mehrerträge bei den Handänderungssteuern (+ 67.13 Prozent) und

bei den Grundstückgewinnsteuern (+ 15.65 Prozent) gegenüber dem Budget zeigen die höhere Nachfrage auf dem Immobilienmarkt.

Fiskalertrag Direkte Steuern	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024	Differenz Rechnung zu Budget 2024	%
<b>Steuerfuss</b>	<b>119%</b>	<b>113%</b>	<b>113%</b>		
Einkommens- und Vermögenssteuern	32'211'729.79	30'526'000	32'258'060.18	1'732'060.18	5.67
Quellensteuern	3'218'999.40	3'241'000	3'324'364.70	83'364.70	2.57
Gewinn- und Kapitalsteuern	4'032'079.15	4'186'000	4'834'351.95	648'351.95	15.49
<b>Total Direkte Steuern nat. und jur. Personen</b>	<b>39'462'808.34</b>	<b>37'953'000</b>	<b>40'416'776.83</b>	<b>2'463'777</b>	<b>6.49</b>
Grundsteuern	2'682'107.45	2'743'000	2'780'097.48	37'097.48	1.35
Grundstückgewinnsteuern	1'854'608.85	2'200'000	2'544'330.25	344'330.25	15.65
Handänderungssteuern	1'265'992.38	1'000'000	1'671'309.36	671'309.36	67.13
<b>Total übrige Direkte Steuern</b>	<b>5'802'708.68</b>	<b>5'943'000</b>	<b>6'995'737.09</b>	<b>1'052'737</b>	<b>17.71</b>
Hundesteuern	104'680.00	100'200	103'600.00	3'400.00	3.39
<b>Total Fiskalertrag</b>	<b>45'370'197.02</b>	<b>43'996'200</b>	<b>47'516'113.92</b>	<b>3'519'913.92</b>	<b>8.00</b>
<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>	<b>Rechnung 2023</b>	<b>Budget 2024</b>	<b>Rechnung 2024</b>	<b>Differenz Rechnung zu Budget 2024</b>	<b>%</b>
Ressourcenausgleich	0.00	215'800	213'700.00	-2'100.00	-0.97
Sonderlastenausgleich Weite	1'069'900.00	987'900	987'500.00	-400.00	-0.04
Sonderlastenausgleich Soziodemographisch	98'600.00	0	0.00	0.00	0.00
<b>Total Finanzausgleich</b>	<b>1'168'500.00</b>	<b>1'203'700</b>	<b>1'201'200.00</b>	<b>-2'500.00</b>	<b>-0.21</b>

### Entgelte

Die Entgelte enthalten Erträge aus Leistungen und Lieferungen für Dritte, Ersatzabgaben, Bussenerträge und Rückerstattungen. Die Abweichung zum Budget beträgt CHF 0.854 Mio. Mehreinnahmen sind grösstenteils beim Betriebs- und Grundbuchamt, bei der Feuerwehr und im Bereich Soziales zu verzeichnen.

### Transferertrag

Die Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen (Entschädigungen von Kanton und Bund sowie öffentlichen Unternehmen) ist um CHF 0.381 Mio. höher ausgefallen als budgetiert. Hier fällt besonders die Entschädigung vom Zweckverband Kehrriechtverwertung Rheintal für die Unterflurbehälter mit CHF 0.785 Mio. ins Gewicht.

### Finanzertrag

Im Finanzertrag werden Zinserträge und Liegenschaftserträge des Finanz- und Verwaltungsvermögens verbucht. Die Gewinnablieferung des Elektrizitätswerks ist gegenüber dem Budget um CHF 0.580 Mio. höher ausgefallen. Die Auflösung des Rückkaufswerts nach Baubeginn des Bundesasylzentrums konnte mit einem Mehrertrag von CHF 5.139 Mio. gegenüber dem Budget abgeschlossen werden (CHF 5.9 Mio. abzüglich geringerer Liegenschaftsverkäufe als ursprünglich veranschlagt). Zudem mussten für mehrere Anlagen im Finanzvermögen aufgrund amtlicher Schätzungen CHF 1.370 Mio. verbucht werden.



# Bilanz

	31. Dezember 2023	31. Dezember 2024
<b>1 Aktiven</b>	<b>94'481'869.52</b>	<b>99'781'905.50</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>58'936'687.21</b>	<b>65'436'221.13</b>
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	7'139'314.14	10'736'361.28
101 Forderungen	9'516'187.92	9'191'122.67
102 Kurzfristige Finanzanlagen		
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	130'186.47	131'109.00
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	46'800.00	70'900.00
107 Finanzanlagen	21'285'389.08	24'052'686.98
108 Sachanlagen FV	20'818'809.60	21'254'041.20
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>35'545'182.31</b>	<b>34'345'684.37</b>
140 Sachanlagen VV	24'264'481.31	23'659'583.37
142 Immaterielle Anlagen	1'097'200.00	996'900.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	500'000.00	500'000.00
146 Investitionsbeiträge	9'683'501.00	9'189'201.00
<b>2 Passiven</b>	<b>-94'481'869.52</b>	<b>-99'781'905.50</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>-35'961'252.37</b>	<b>-33'119'136.44</b>
200 Laufende Verbindlichkeiten	-19'041'952.66	-22'760'736.57
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-3'846'788.24	-5'299'733.59
202 Steuerbezug		
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	-372'181.65	-341'068.22
205 Kurzfristige Rückstellungen	-188'500.00	-222'500.00
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-4'488'300.00	-2'117'900.00
208 Langfristige Rückstellungen	-7'857'954.65	-2'178'084.30
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-165'575.17	-199'113.76
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>-58'520'617.15</b>	<b>-66'662'769.06</b>
290 Spezialfinanzierungen im EK	-14'544'581.86	-14'964'359.74
291 Fonds im Eigenkapital	-102'000.00	-102'000.00
294 Reserven	-17'459'000.00	-25'181'000.00
295 Auswertungsreserve Verwaltungsvermögen	-500'000.00	-500'000.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag Vorjahre	-25'915'035.29	-25'915'035.29
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag laufendes Jahr		-374.03



Die Flüssigen Mittel haben um CHF 3.597 Mio. zugenommen. Für die Neu- und Umbautätigkeiten bei den Schulen und im Haus Sonnengarten wurden finanzielle Mittel von insgesamt CHF 4.353 Mio. aufgewendet. Neue Darlehen, aber auch Amortisationen haben zu einer Erhöhung der Finanzanlagen um CHF 2.767 Mio. geführt.

Die leichte Zunahme bei den Sachanlagen Finanzvermögen um CHF 0.435 begründet sich mit dem Kauf des Restaurants Grüntal über CHF 0.980 Mio. für zukünftige Bauvorhaben sowie Wertberichtigungen und Verkäufe bei den Liegenschaften. Ein fälliges Darlehen von CHF 2.580 Mio. wurde zurückbezahlt. Damit konnten die langfristigen Finanzverbindlichkeiten entsprechend gesenkt werden.

Besonders ins Gewicht fällt im Jahr 2024 die Reduktion der langfristigen Rückstellungen um CHF 5.680 Mio. und begründet sich mit der Auflösung des Rückkaufsrechts im Zusammenhang mit dem Bau des Bundesasylzentrums von CHF 5.923 Mio.

Das Eigenkapital hat um insgesamt CHF 8.142 Mio. zugenommen und beträgt nun CHF 66.663 Mio. Dieses wird gemäss untenstehender Tabelle in gebundenes und freies Eigenkapital unterteilt. Diese Zunahme ergibt sich durch das positive Jahresergebnis im Allgemeinen Haushalt sowie den Ergebnissen der Spezialfinanzierungen.

#### Eigenkapital und die Anforderungen an die Verwendung der Reserven:

Konto	Bezeichnung	Total	Eigenkapital gebunden *	Eigenkapital frei **
2900	Spezialfinanzierung EK	14'964'359.74	14'964'359.74	
2910	Fonds im EK	102'000.00	102'000.00	
2940	Ausgleichsreserve	20'651'000.00		20'651'000.00
2941	Reserve Werterhalt FV	4'530'000.00	4'530'000.00	
2950	Aufwertungsreserve VV	500'000.00		500'000.00
2990	Jahresergebnis	374.03		374.03
2999	Kumulierte Ergebnisse Vorjahre	25'915'035.29		25'915'035.29
<b>Total Eigenkapital per 31.12.2024</b>		<b>66'662'769.06</b>	<b>19'596'359.74</b>	<b>47'066'409.32</b>

\* Gesetzliche oder reglementarische Grundlage

\*\* Einlagen oder Entnahmen durch Beschluss Bürgerschaft



## Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung kommt bei Ausgaben von CHF 3.0 Mio. und Einnahmen von CHF 2.704 Mio. auf Nettoinvestitionen von CHF 0.297 Mio. Geplant waren Nettoinvestitionen von CHF 3.726 Mio. Die Differenz zum Budget von CHF 3.429 Mio. erklärt sich damit, dass

die Kantonsstrassenprojekte von CHF 1.8 Mio. nicht umgesetzt werden konnten. Verspätete Rückvergütungen für Gewässerverbauungen von CHF 1.9 Mio., waren weitere Gründe für das Ergebnis.

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	<b>Investitionsrechnung</b>	<b>7'659'566.54</b>	<b>1'893'040.32</b>	<b>5'758'600</b>	<b>2'033'000</b>	<b>3'000'532.42</b>	<b>2'703'941.74</b>
	<b>Saldo</b>		<b>5'766'526.22</b>		<b>3'725'600</b>		<b>296'590.68</b>
<b>5</b>	<b>Investitionsausgaben</b>	<b>7'659'566.54</b>		<b>5'758'600</b>		<b>3'000'532.42</b>	
50	Sachanlagen	7'683'520.69		3'730'000		2'967'726.62	
52	Immaterielle Anlagen	50'118.50		4'600		32'805.80	
56	Eigene Investitionsbeiträge	-74'072.65		2'024'000		-	
<b>6</b>	<b>Investitionseinnahmen</b>		<b>1'893'040.32</b>		<b>2'033'000</b>		<b>2'703'941.74</b>
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		1'893'040.32		2'033'000		2'703'941.74

## Spezialfinanzierungen

Die Spezialfinanzierungen Feuerwehr, Parkplätze und Parkhäuser, Abwasserbeseitigung und Grünabfuhr werden über Abgaben, Taxen und Gebühren und nicht über Steuern finanziert. Das Rechnungsergebnis wird durch eine Einlage (Ertragsüberschuss +) oder Entnahme (Auf-

wandüberschuss -) über das Ausgleichskonto der Spezialfinanzierung ausgeglichen.

Die Ausgleichskonten der Spezialfinanzierungen weisen eine Zunahme von CHF 419'777.88 aus.

### Ausgleichskonten Spezialfinanzierungen

	31.12.2023	Einlage/Entnahme	31.12.2024
Spezialfinanzierung Feuerwehr	688'682.25	170'989.86	859'672.11
Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser	2'139'314.78	218'004.90	2'357'319.68
Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	11'460'225.64	-273'815.01	11'186'410.63
Spezialfinanzierung Grünabfuhr und Abfallbeseitigung	256'359.19	304'598.13	560'957.32
	<b>14'544'581.86</b>	<b>419'777.88</b>	<b>14'964'359.74</b>





## Steuerstatistiken

### Steuerbares Einkommen nach Stufen

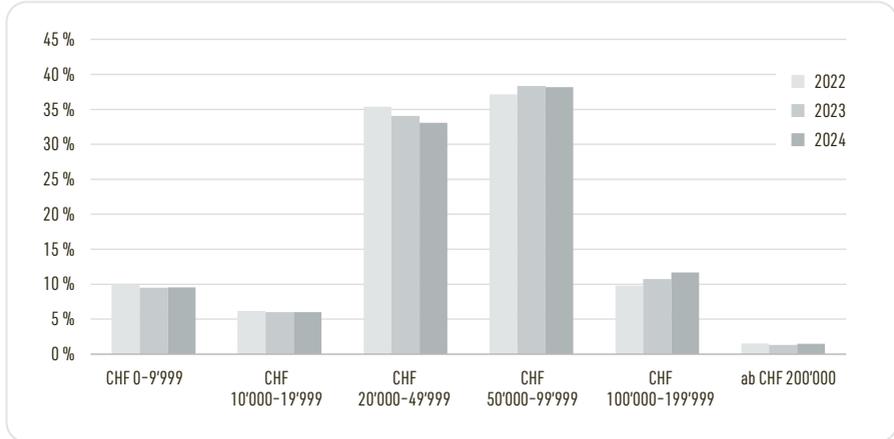


Abbildung 1

### Entwicklung Steuerkraft

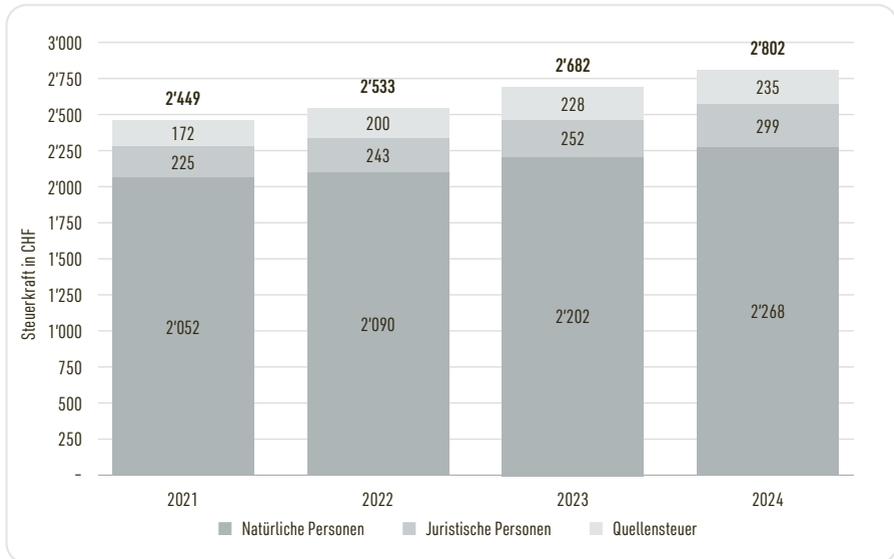


Abbildung 2



## Aufteilung der Steuereinnahmen

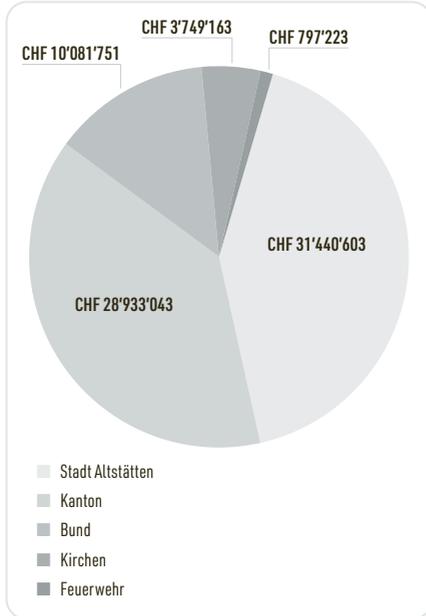


Abbildung 3

Der Anteil der Steuerpflichtigen mit niedrigem Einkommen blieb weitgehend stabil, während die Gruppe mit einem steuerbaren Einkommen zwischen CHF 20'000 und CHF 99'999 leicht zurückging. Gleichzeitig stieg der Anteil der Personen mit höheren Einkommen: 11.7 Prozent der Steuerpflichtigen verdienten zwischen CHF 100'000 und CHF 199'999 (Vorjahr: 10.7 Prozent), und der Anteil der Einkommen ab CHF 200'000 erhöhte sich von 1.3 Prozent auf 1.5 Prozent (Abbildung 1).

Die Steuerkraft pro Einwohner\*in der natürlichen Personen stieg seit 2021 kontinuierlich und erhöhte sich im Berichtsjahr um CHF 66. Auch die Steuerkraft der juristischen Personen nahm nach dem Tiefstand von CHF 225 im Jahr 2021 zu und erreichte im Jahr 2024 CHF 299. Die Steuerkraft aus der Quellensteuer wuchs seit 2021 stetig und stieg im Berichtsjahr um weitere CHF 7 auf CHF 235 (Abbildung 2).

Gesamt beurteilt kann ein positives Ergebnis mit Steuereinnahmen von insgesamt CHF 75.002 Mio. ausgewiesen werden. Der Anteil der Stadt Altstätten beträgt CHF 31.441 Mio. und liegt damit um CHF 0.084 Mio. über dem Vorjahr (Abbildung 3).

### Steueramt

Von links nach rechts: Sara Wegmüller,  
Nina Heeb, Katarina Senekowitsch, Manuel Stüdi





# Gesamtübersicht Erfolgsrechnung

Alle Beträge in den nachfolgenden Tabellen in Schweizer Franken (CHF)

Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Gesamttotal</b>	<b>74'802'379.14</b>	<b>74'802'720.59</b>	<b>71'316'010</b>	<b>84'221'760</b>	<b>77'919'692.77</b>	<b>77'920'066.80</b>
<b>Saldo</b>	<b>341.45</b>	<b>-</b>	<b>12'905'750</b>		<b>374.03</b>	<b>-</b>
Allgemeine Verwaltung	5'483'181.04	1'950'536.02	6'045'355	1'780'750	5'795'213.79	1'857'569.46
Saldo	-	3'532'645.02		4'264'605		3'937'644.33
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	6'269'783.02	6'491'056.41	3'967'980	3'915'750	4'030'611.87	4'295'653.05
Saldo	221'273.39	-		52'230	265'041.18	
Bildung	27'451'068.61	552'232.47	28'868'350	602'900	28'477'393.90	552'877.01
Saldo	-	26'898'836.14		28'265'450		27'924'516.89
Kultur, Sport und Freizeit	3'034'220.08	450'126.15	3'505'300	459'200	3'421'425.55	455'593.55
Saldo	-	2'584'093.93		3'046'100		2'965'832.00
Gesundheit	4'072'314.24	8'459.55	3'949'600	14'000	4'524'122.25	2'845.10
Saldo	-	4'063'854.69		3'935'600		4'521'277.15
Soziale Sicherheit	7'668'847.13	3'490'699.25	8'280'200	2'932'600	7'934'695.46	3'299'610.60
Saldo	-	4'178'147.88		5'347'600		4'635'084.86
Verkehr	5'848'266.86	2'039'975.62	6'664'420	19'401'340	5'879'892.48	2'044'544.10
Saldo	-	3'808'291.24	12'736'920			3'835'348.38
Umweltschutz und Raumordnung	5'422'459.82	3'583'919.75	6'077'505	3'879'140	6'411'384.57	4'161'307.93
Saldo	-	1'838'540.07		2'198'365		2'250'076.64
Volkswirtschaft	2'598'424.07	1'936'563.42	2'986'600	2'111'400	2'626'147.95	1'833'834.59
Saldo	-	661'860.65		875'200		792'313.36
Finanzen und Steuern	6'953'814.27	54'299'151.95	970'700	49'124'680	8'818'804.95	59'416'231.41
Saldo	47'345'337.68	-	48'153'980		50'597'426.46	



# Allgemeine Verwaltung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>5'483'181.04</b>	<b>1'950'536.02</b>	<b>6'045'355</b>	<b>1'780'750</b>	<b>5'795'213.79</b>	<b>1'857'569.46</b>
	<b>Saldo</b>	<b>-</b>	<b>3'532'645.02</b>		<b>4'264'605</b>		<b>3'937'644.33</b>
01100	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	131'825.42	18.35	112'340		161'399.99	
01110	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	60'953.75	1'665.35	48'000	1'500	69'144.60	1'532.10
01200	Stadtrat	439'994.05	19'496.60	439'500	11'300	425'947.22	9'960.00
01201	Kommissionen	38'937.40		38'550		36'414.55	
01202	Repräsentationen und Anlässe	48'893.35		45'200		57'290.80	388.30
02100	Finanz- und Steuerverwaltung	796'678.12	528'652.47	865'950	516'000	862'546.18	539'661.06
02200	Stadtkanzlei	788'347.45	107'571.46	868'700	101'200	800'791.05	108'591.00
02201	Lehrlingswesen Stadtverwaltung	126'269.15	2'141.50	156'450		139'097.70	540.50
02209	Übrige Allgemeine Dienste	268'979.00	456'162.82	296'750	443'850	281'616.46	461'884.86
02211	Hochbauamt	659'808.20	479'672.65	672'700	385'000	645'890.60	404'629.45
02212	Tiefbauamt	601'669.00	102'283.85	724'015	47'500	637'655.10	38'116.13
02270	Informatik allgemein	636'531.40	33'568.05	652'100	40'000	571'084.95	38'080.75
02280	E-Government	82'485.15		201'600		197'926.80	15'963.01
02900	Rathaus	741'154.05	113'479.30	848'700	123'000	818'408.04	122'686.40
02901	StWE Rathausplatz 2, Altstätten	42'238.80	42'238.82	50'900	47'000	44'523.85	44'523.85
02902	Reburg	18'416.75	63'584.80	23'900	64'400	45'475.90	71'012.05



### **Bürgerversammlung, Abstimmungen, Wahlen**

Die Bürgerversammlung im Mai 2024 wurde in der Turnhalle Schöntal durchgeführt, dies führte zu Mehrkosten für die Technik und Bestuhlung von CHF 10'300. Für die angemeldeten E-Voter werden für jeden Urnengang CHF 1 verrechnet. Die Kosten hierfür betragen CHF 1'000. Im vergangenen Jahr fanden Erneuerungswahlen der Stadtbehörden sowie der Regierung und des Kantonsrats statt.

### **Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle**

Bei der Geschäftsprüfungskommission resultiert für die Überprüfung der Amtsführung ein Mehraufwand von CHF 20'600, dies aufgrund Sonderprüfungen der externen Revisionsstelle sowie für eine aufsichtsrechtliche Prüfung, welche vom Amt für Gemeinden und Bürgerrecht durchgeführt wurde. Die detaillierten Entschädigungen für die Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission sind auf Seite 53 zu entnehmen.

### **Stadtrat**

Die Rechnung des Stadtrates konnte auch in diesem Jahr unter dem Budget abgeschlossen werden. Die detaillierten Entschädigungen der Mitglieder des Stadtrats sind auf Seite 53 zu finden.

### **Kommissionen**

Auch bei den Kommissionen gab es keine speziellen Vor komisnisse und die Rechnung konnte ebenfalls leicht unter dem Budget geschlossen werden.

### **Finanz- und Steuerverwaltung**

Die Kosten konnten leicht unter Budget eingehalten werden. Der Aufwandüberschuss liegt rund CHF 27'000 unter dem Budget. Dieses Ergebnis resultiert aus Rückerstattung von Ausbildungskosten sowie höheren Entschädigungen der kantonalen Bezugsprovisionen.

### **Stadtkanzlei**

Die Nettokosten der Stadtkanzlei liegen CHF 75'000 unter dem Budget. Die Lohnkosten fielen um rund CHF 44'000 (inkl. Sozialleistungen) tiefer aus als budgetiert. Ebenfalls sind nicht budgetierte Einnahmen von

CHF 16'500 für Mutterschaftsentschädigungen eingetroffen. Zudem sind keine externen Stellen beigezogen worden und somit keine Kosten für Honorare und Gutachten entstanden.

### **Hochbauamt**

Honorare Dritter fielen um CHF 15'000 geringer aus als budgetiert. Ebenfalls sind die Einnahmen für Baugesuche gegenüber dem Budget um CHF 36'000 höher ausgefallen.

### **Tiefbauamt**

Im Tiefbauamt gab es nicht budgetierte Rückerstattungen von Taggeldern der Versicherung über CHF 86'600 aufgrund einer Langzeiterkrankung. Ansonsten entsprechen Aufwand und Ertrag mehrheitlich dem Budget.

### **Informatik allgemein**

In der Informatik wurden CHF 24'500 für Software und Lizenzen budgetiert, wovon knapp CHF 13'000 erst im Jahr 2025 anfallen. Die restlichen CHF 11'500 wurden noch nicht beansprucht. Zudem waren CHF 12'300 für eine CMI-Schnittstelle für das Bauamt unter den immateriellen Anlagen vorgesehen, deren Umsetzung steht noch aus. Darüber hinaus ergab sich bei den Miet- und Benützungskosten von Informatikgeräten eine Einsparung von rund CHF 32'000 im Vergleich zum Budget.

### **Rathaus**

Bei der Anschaffung der PV-Anlage ergab sich eine Reduktion der Investitionskosten um rund CHF 28'500, da aufgrund denkmalpflegerischer Vorgaben weniger Module als geplant installiert wurden.

### **Reburg**

Die Brandmeldeanlage musste erneuert werden, weshalb die Kosten gut CHF 20'000 über Budget ausfielen.



# Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>6'269'783.02</b>	<b>6'491'056.41</b>	<b>3'967'980</b>	<b>3'915'750</b>	<b>4'030'611.87</b>	<b>4'295'653.05</b>
	<b>Saldo</b>	<b>221'273.39</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>52'230</b>	<b>265'041.18</b>	<b>-</b>
11100	Polizei	104'728.00		101'300		106'384.00	
11110	Sicherheitsdienst	15'496.25		18'000		18'204.10	
12010	Kreisgericht Rheintal / Haus Raben	24'847.85	103'081.40	66'600	103'600	58'115.50	106'836.75
14000	Einwohneramt	260'298.87	141'030.21	290'730	130'000	263'455.60	129'799.50
14003	Betreibungsamt	276'680.33	713'558.99	307'650	660'000	314'321.11	773'293.24
14004	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB	515'511.11		565'700		540'058.97	
14006	Grundbuchvermessung	37'151.30	36'669.75	14'000	500	4'675.60	690.00
14007	Geographisches Informationssystem (GIS)	290'784.28	251'182.15	293'600	278'100	282'953.21	263'350.00
14050	Grundbuchamt Altstätten-Eichberg	430'744.90	1'049'501.67	399'900	1'013'250	404'227.50	1'167'628.67
14060	Zivilstandsamt Rheintal	474'862.40	456'173.96	474'600	460'200	494'308.56	465'586.50
140801	Kontrollstelle *	3'100.40	3'100.40				
140810	Allgemeine Verwaltung *	2'364'359.95	2'364'359.95				
14090	Eichamt	935.00		950		935.00	
15000	Feuerwehr Altstätten	1'223'846.53	1'337'078.03	1'215'700	1'210'110	1'184'696.61	1'355'686.47
15009	Ausgleich Spf Feuerwehr	113'231.50			5'590	170'989.86	
16100	Militärische Organisation	735.95		800		724.55	
16120	Schiessanlagen	20'785.95		49'300		45'701.70	
16200	Zivilschutz allgemein	98'493.20	23'766.30	140'600	29'400	114'435.05	19'872.37
16220	Sanitätshilfsstelle Spital	8'837.10	11'000.00	8'850	11'000	8'837.10	11'000.00
16221	Sanitätsposten Roosen und Wiesental	4'352.15	553.60	19'700	14'000	17'587.85	1'909.55

\* Die Lohnbuchhaltung der KESB wird durch die Stadt ausgeführt. Aufgrund eines Systemwechsels erscheint der Aufwand und Ertrag bis zum Jahr 2023 in der Rechnung des Allgemeinen Haushalts

## Einwohneramt

Der Gebührenaufwand für Bewilligungen und Ausweise für ausländische Personen fiel um CHF 21'600 tiefer aus als erwartet.

## Betreibungsamt

Das Betreibungsamt weist einen Nettoertrag von rund CHF 459'000 (+ CHF 106'600 gegenüber Budget) aus. Die Anzahl Geschäftsfälle sowie die Gebühreneinnahmen haben gegenüber dem Vorjahr zugenommen. Es

resultiert ein Mehrertrag bei den Gebühreneinnahmen von CHF 113'200.

## Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)

Aufgrund leicht tieferer Personalkosten wurde das Budget um knapp fünf Prozent unterschritten.

## Grundbuchamt

Das Grundbuchamt schliesst mit einem Nettomehrertrag von CHF 150'000 gegenüber Budget ab. Dies resultiert



hauptsächlich durch die Zunahme an Rechtsgeschäften sowie höheren Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden.

### Regionales Zivilstandsamt

Höhere interne Betriebskosten und geringere Gebührenerträge führten trotz höheren Entschädigungen von Gemeinden zu einem Aufwandüberschuss, welcher CHF 14'300 über Budget liegt.

### Spezialfinanzierung Feuerwehr

Die Spezialfinanzierung Feuerwehr schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 171'000 ab. Der Betrag wird in das Ausgleichskonto der Spezialfinanzierung Feuerwehr eingelegt. Das Ausgleichskonto weist per 31. Dezember 2024 ein Guthaben von CHF 859'672.11 aus.

### Zivilschutz Allgemein

Aufgrund geringerer Entschädigungen an die Regionale Zivilschutzorganisation Rheintal sowie an den regionalen Führungsstab fiel der Aufwandüberschuss um CHF 16'600 geringer aus als vorgesehen.

## Bildung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	<b>Bildung</b>	<b>27'451'068.61</b>	<b>552'232.47</b>	<b>28'868'350</b>	<b>602'900</b>	<b>28'447'393.90</b>	<b>552'877.01</b>
	<b>Saldo</b>	<b>-</b>	<b>26'898'836.14</b>	<b>-</b>	<b>28'265'450</b>	<b>-</b>	<b>27'924'516.89</b>
21400	Musikhaus Chunrat	64'429.50	120'083.70	87'400	120'400	83'271.70	120'121.70
21800	Mittagstisch und Betreuung	121'580.50	49'517.74	97'000	69'500	115'261.80	51'534.00
21921	Schulsozialarbeit	616'131.07	382'631.03	661'250	413'000	615'624.88	381'221.31
21990	Primarschulgemeinden	18'009'507.29		18'830'000		18'639'712.42	
21991	Oberstufenschulgemeinden	8'636'120.25		9'189'400		9'020'223.10	
29900	Erwachsenenbildung	3'300.00		3'300		3'300.00	



### Mittagstisch und Betreuung

Die Tagesbetreuung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 63'700 ab (budgetiert CHF 27'500). Im Budget wurden lediglich CHF 37'000 für die Entschädigungen an die Tagesbetreuungsorganisationen vorgesehen, tatsächlich fielen jedoch CHF 115'200 an, was zu Mehrkosten von CHF 78'200 führte. Insbesondere mussten Mehrkosten für die Tagesbetreuung Altstätten-Lüchingen verzeichnet werden. Es wurde mit einer besseren Auslastung des Angebotes gerechnet.

### Schulsozialarbeit

Die Schulsozialarbeit schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 234'400 (- CHF 14'000 gegenüber Budget) ab. Aufgrund personeller Wechsel wurde das Weiterbildungsbudget deutlich unterschritten.

### Primarschulgemeinden (PS)

Der Finanzbedarf der Primarschulen beträgt CHF 18.64 Mio. Budgetiert wurden Ausgaben von CHF 18.83 Mio., womit der Nettoaufwand um CHF 190'000 tiefer als budgetiert ausgefallen ist.

### Finanzbedarf Primarschulen (PS)

(in Tausend Franken / - entspricht Minderaufwand; + entspricht Mehraufwand)

Schule	Budgetiert	Bedarf	Abweichung
PS Altstätten	12'502	12'238	-264
PS Lüchingen	3'460	3'496	+36
PS Hinterforst	1'580	1'614	+34
PS Lienz	978	983	+5
PS Kobelwald-Hub-Hard	194	191	-3
PS Rüthi	116	118	+2
<b>Total</b>	<b>18'830</b>	<b>18'640</b>	<b>-190</b>

### Oberstufenschulgemeinden (OS)

Für die Oberstufe wurde ein Finanzbedarf von CHF 9.189 Mio. angemeldet. Benötigt wurden CHF 9.020 Mio., was eine Besserstellung von CHF 169'200 ergibt.

### Finanzbedarf Oberstufe (OS)

Schule	Budgetiert	Bedarf	Abweichung
OS Altstätten	8'690	8'540	-150
OS Oberriet-Rüthi	499	480	-19
<b>Total</b>	<b>9'189</b>	<b>9'020</b>	<b>-169</b>

Der Finanzbedarf aller acht eigenständigen Schulgemeinden beträgt somit CHF 27.660 Mio. bzw. CHF 27.775 Mio. inklusiv Kostenanteil der Stadt Altstätten für Schülerverpflegung und Betreuung Mittagstisch von CHF 115'300.

Der Nettoaufwand für Bildung liegt mit CHF 27.925 Mio. um CHF 340'900 unter dem Budget.



## Kultur, Sport und Freizeit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport und Freizeit</b>	<b>3'034'220.08</b>	<b>450'126.15</b>	<b>3'505'300</b>	<b>459'200</b>	<b>3'421'425.55</b>	<b>455'593.55</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'584'093.93</b>		<b>3'046'100</b>		<b>2'965'832.00</b>
31100	Ortsmuseum	321'000.00		321'000		321'000.00	
31110	Bildende Kunst	3'494.15	1.90	7'200	200	4'059.80	109.80
31200	Denkmalpflege und Heimatschutz	23'208.70		21'500		25'460.35	
32100	Bibliothek	208'974.00		209'000		208'974.00	
32101	Ludothek	10'000.00		10'000		10'000.00	
32200	Musik und Theater	154'007.00		183'200		163'922.65	
32900	Kulturförderung	136'236.60	2'000.00	187'000		210'747.45	4'656.30
32901	Sonnensaal	56'181.10	3'611.85	169'000	4'000	151'472.65	3'094.30
32902	StWE Hotel Sonne	62'633.50	56'722.90	73'150	66'000	58'235.55	58'235.55
32903	Mehrweckhalle Schöntal	75'000.00		75'000		90'583.35	
33100	Film und Kino	11'000.00		12'000		13'535.60	
33201	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Kommunikation – Personalkosten	347'147.30	1'339.00	350'500		355'487.35	
33209	Vergütung der Techn. Betriebe		345'808.30		350'500		355'487.35
34100	Beiträge an Sportaktivitäten und Sportveranstaltungen	35'808.20		34'100		32'052.30	
34110	Freibad und Minigolf aquaRii	290'001.45	28'638.70	387'600	22'500	391'791.88	27'743.75
34111	Regionales Hallenbad aquaRii	835'028.24		816'200		846'988.92	
34120	Sportplatz GESA	75'888.40	5'000.00	181'300	5'000	121'604.95	5'000.00
34121	Sportplatz Grüntal	126'238.80		103'900		74'937.80	
34125	Pumptrack-Anlage			6'400		1'585.00	
34200	Parkanlagen, Wanderwege und öffentliche Brunnen	236'170.99	7'003.50	303'250	11'000	296'665.00	1'000.00
34209	Übrige Freizeitgestaltung	2'163.80		25'600		18'918.35	266.50
34210	Spielplätze	19'493.50		23'800		20'848.80	
35000	Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'544.35		4'600		2'553.80	

### Kulturförderung

Die Unterstützungsbeiträge für diverse kulturelle Institutionen und Veranstaltungen sowie Zuwendungen an die Rheintaler Kulturstiftung betragen CHF 142'600 und beinhalten den Beitrag von CHF 75'000 für das Nordostschweizerische Jodlerfest 2025. Die Gesamtkosten liegen mit CHF 3'600 leicht über dem Budget.

Das Budget für den Unterhaltsdienst war mit CHF 15'000 deutlich zu tief bemessen und konnte mit Gesamtkosten von CHF 36'900 um CHF 21'900 nicht eingehalten werden. Diese Kosten beinhalten unter anderem die Erstellung des Rätselweges sowie die Aufwendungen für die Fasnacht.



### **Sonnensaal / StWE Hotel Sonne**

Die neue Beleuchtung im Sonnensaal konnte kostengünstiger umgesetzt werden als offeriert. Der Nettoaufwand des Sonnensaals liegt mit CHF 148'400 um CHF 16'600 unter dem Budget.

### **Mehrweckhalle Schöntal**

Bei der Installation der neuen LED-Beleuchtung in den Turnhallen wurde ebenfalls die Beleuchtung im Foyer erneuert, welche nicht budgetiert war. Die Kosten liegen deshalb CHF 15'000 über Budget.

### **Film und Kino**

Das Filmprojekt «Die Stillen Helden vom Säntis» wurde mit CHF 2'000 unterstützt, weshalb das Kostenbudget von CHF 12'000 leicht überschritten wurde.

### **Technische Betriebe Altstätten, Abt. Kommunikation – Personalkosten**

Die Sparte Kommunikation wird in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnverarbeitung.

### **Regionales Hallenbad aquaRii**

Der Defizitbeitrag der Stadt Altstätten an den Zweckverband Hallenbad Oberes Rheintal beläuft sich auf CHF 356'800 und liegt damit CHF 34'200 über dem Budget.

### **Sportplatz GESA**

Da die Planung der zweiten Etappe und der Turnhalle auf dem GESA-Areal im Berichtsjahr nicht fortgeführt wurde, entfiel der Bedarf für die budgetierten CHF 65'000.

### **Sportplatz Grüntal**

Die Strom- und Heizkosten fielen rund CHF 7'000 tiefer aus als budgetiert. Da die Planung für das zusätzliche Fussballfeld und die Garderobenanlagen weniger weit fortgeschritten ist als erwartet, lagen die Ausgaben um CHF 10'000 unter dem Budget. Die Einsandung des Fussballrasens wurde ins Jahr 2025 verschoben. Der Verbrauch von Sand und auch von Dünger war geringer und somit der Unterhalt um CHF 13'400 niedriger als vorgesehen.



## Gesundheit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>4'072'314.24</b>	<b>8'459.55</b>	<b>3'949'600</b>	<b>14'000</b>	<b>4'524'122.25</b>	<b>2'845.10</b>
	<b>Saldo</b>	<b>-</b>	<b>4'063'854.69</b>	<b>-</b>	<b>3'935'600</b>	<b>-</b>	<b>4'521'277.15</b>
41210	Stationäre Pflege (Pflegefiananzierung)	2'580'739.00		2'150'000		2'795'237.17	
42100	Ambulante Krankenpflege allgemein	130'634.84	4'407.65	122'000	10'100	138'019.06	
42110	Ambulante Pflege (Pflegefiananzierung)	1'195'130.15		1'508'500		1'439'526.87	
42120	Ambulante Akut- und Übergangspflege (Pflegefiananzierung)	7'593.10		10'500		2'998.75	
42200	Rettungsdienste	1'200.00		1'600		1'200.00	
43100	Alkohol- und Drogen- prävention	149'067.15	48.00	150'100	100	141'577.80	78.00
43400	Pilzkontrollstelle	5'719.85	4'003.90	5'400	3'800	3'953.05	2'767.10
49000	Gesundheitswesen, übrige	2'230.15		1'500		1'609.55	

### Stationäre Pflege (Pflegefiananzierung)

Die Kosten für die stationäre Pflege überstiegen das Budget um rund CHF 645'000. Dies aufgrund einer deutlichen Zunahme von Eintritten in stationäre Pflegeeinrichtungen.

### Ambulante Krankenpflege allgemein

Die Entschädigung an öffentliche Unternehmen liegt rund CHF 9'400 über Budget. Auf die Fondsentnahme wurde im Jahr 2024 verzichtet.

### Ambulante Pflege (Pflegefiananzierung)

Die Kosten lagen rund CHF 69'000 unter Budget, da die ambulante Pflege der Spitex RhyCare von höheren Personalkosten ausging, basierend auf der Erwartung eines deutlichen Anstiegs der Arbeitsbelastung.



# Soziale Sicherheit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>7'668'847.13</b>	<b>3'490'699.25</b>	<b>8'280'200</b>	<b>2'932'600</b>	<b>7'934'695.46</b>	<b>3'299'610.60</b>
	<b>Saldo</b>		<b>4'178'147.88</b>		<b>5'347'600</b>		<b>4'635'084.86</b>
51100	Krankenpflege- Grundversicherung	818'908.77	480'440.40	879'500	553'000	839'280.57	498'608.10
52400	Beiträge an Invalide/ Organisationen/Heime	8'978.50		9'000		8'066.50	
53100	AHV-Zweigstelle		11'762.85	300	12'000	21'231.90	11'638.65
53500	Leistungen an das Alter	228'520.60		248'000		245'904.60	
54300	Alimentenbevorschussung und -inkasso	383'092.37	279'806.23	344'000	196'000	392'455.22	233'404.89
54401	Jugendberatung	120'823.51	67'131.42	134'450	45'700	148'493.45	91'024.99
54402	Offene Jugendarbeit / Jugendtreff	185'649.70	33'435.50	229'900	37'500	179'251.45	29'350.80
54410	Kinder- und Jugendheime, IVSE-A anerkannt	695'966.10	390'747.63	750'000	288'000	614'418.00	320'888.69
54500	Leistungen an Familien allgemein	22'521.95	3'437.00	23'600		23'701.35	1'200.00
54510	Kinderkrippen und Kinderhorte	433'069.80	188'916.07	420'000	149'000	412'341.74	167'223.95
54511	Spielgruppen	26'379.75		31'100		27'606.10	
54520	Elternschaftsbeiträge			15'000	8'000	36'399.65	34'375.05
54530	Pflegegeld für Pflegekinder	142'567.10	58'623.94	157'700	48'000	135'312.00	48'298.00
54540	Sozialpädagogische Familienbegleitung	166'536.85	1'750.00	215'400	15'000	235'716.75	4'006.15
55900	Arbeitsintegration allgemein	2'450.00		2'400		2'477.80	
55910	Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe	153'265.40	58'663.60	225'200	7'000	156'379.65	38'630.15
57200	Schweizer	1'291'186.76	777'644.45	1'350'000	628'000	1'498'196.75	910'674.96
57201	Ausländer	768'265.18	546'455.18	820'000	454'000	614'562.63	407'248.70
57300	Unbegleitete minderjährige Asylsuchende (UMA)			120'000			
57340	Vorläufig aufgenommene Aus- länder bis 7 Jahre Aufenthalt	179'305.20	240'920.35	189'400	195'000	174'515.85	158'464.95
57370	Flüchtlinge (anerkannte und vorläufig aufgenommene)	14'694.25	20'455.45	25'900	19'000	4'648.90	4'670.95
57371	Flüchtlingsunterkunft Blumenfeld	5'408.05	2'400.00				
57380	Integrationsmassnahmen	250.00		5'250	5'000	250.00	
57900	Sozialamt	496'203.80	90'154.08	517'000	14'300	500'803.85	54'391.20
57901	Soziale Dienste	1'139'560.36	47'148.80	1'105'000	92'000	1'179'442.44	121'700.46
57920	Integrationsförderung	46'327.25		46'400		54'425.70	
57921	Familienzentrum Altstätten	315'836.53	152'066.85	367'600	118'000	365'391.60	116'049.05
57990	Sozialfonds Dr. Biroll-Schulthess	23'079.35	38'739.45	43'100	43'100	63'421.01	47'760.91
59200	Hilfsaktionen im Inland			5'000	5'000		



### Krankenpflege-Grundversicherung

Aufgrund einer geringeren Fallbelastung bei den übernommenen Krankenkassenprämien für Sozialhilfebeziehende reduzierten sich die Ausgaben für Beiträge an private Haushalte um CHF 35'500. Die Rückerstattungen Dritter liegen infolge höherer Nachzahlungen von Sozialversicherungen rund CHF 10'200 über Budget. Die tieferen Ausgaben führten zu einer entsprechenden Kürzung der Kantonsbeiträge um CHF 64'600.

### AHV-Zweigstelle

Bis zum Jahr 2023 wurden die Mindestbeiträge der Nichterwerbstätigenbeiträge durch den Kanton finanziert. Ab 2024 sind die Gemeinden dafür zuständig, was zu Mehrkosten von CHF 21'300 führte.

### Alimentenbevorschussung und -inkasso

Die Nettokosten überschreiten das Budget um CHF 11'000, bedingt durch eine geringe Fallzunahme sowie tiefere Rückerstattungen im Berichtsjahr.

### Jugendberatung

Die Nettoausgaben liegen CHF 32'280 unter den Erwartungen. Einerseits wurde das Projekt «Elterncoaching» von der Josef Wagner-Stiftung mitfinanziert, andererseits liegen die Entschädigungen der fünf Partnergemeinden höher als budgetiert.

### Offene Jugendarbeit / Jugendtreff

Personalwechsel und temporäre Unterbesetzung führten zu Minderausgaben bei den Personalkosten und der Umsetzung von budgetierten Projekten von rund CHF 42'500.

### Kinder- und Jugendheime, IVSE-anerkannt

Für die Unterbringung in Kinder- und Jugendheimen musste aufgrund tieferer Fallbelastung CHF 135'600 weniger ausgegeben werden als budgetiert. Die Einnahmen lagen mit den Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter sowie den Kantonsbeiträgen um CHF 32'900 über dem Budget.

### Kinderkrippen und Kinderhorte

Die Kantonsbeiträge wurden aufgrund der Gründung einer dritten Kinderkrippengruppe im Kinder- und Jugendheim Bild erhöht, weshalb die Nettoausgaben CHF 25'900 unter Budget liegen.

### Pflegeelder für Pflegekinder

Aufgrund einer Rückplatzierung aus einer Pflegefamilie fielen die Ausgaben an private Organisationen um CHF 20'300 tiefer aus als budgetiert.

### Sozialpädagogische Familienbegleitung

Die sozialpädagogische Familienbegleitung schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 231'700 ab (Mehrkosten von CHF 66'900 gegenüber dem Vorjahr).

### Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe

Die gute Arbeitsmarktlage und die damit verbundenen Vermittlungen in den ersten Arbeitsmarkt sowie die tiefen Fallzahlen bei der finanziellen Sozialhilfe führen zu wesentlich geringerem Aufwand als budgetiert. Zusätzlich führten deutlich höhere Bundesbeiträge für Arbeitsintegration- und Sprachfördermassnahmen für Personen mit Flüchtlingshintergrund zu einem Nettominderaufwand von insgesamt CHF 100'500.

### Sozialhilfe

Der Nettoaufwand der Sozialhilfe beläuft sich auf CHF 794'800 und liegt CHF 293'200 unter Budget. Dieses Ergebnis ist einerseits auf höheren Nachzahlungen von Sozialversicherungen für Schweizer und andererseits auf geringere Sozialhilfeausgaben für Ausländer zurückzuführen.

### Asylwesen

Der vorgesehene Beitrag von CHF 120'000 an den Trägerverein Integrationsprojekte TISG St. Gallen entfiel im Berichtsjahr. Tiefere Fallzahlen führten ebenfalls zu tieferen Bundesbeiträgen.

Insgesamt zeigt das Asylwesen Minderausgaben gegenüber dem Budget von CHF 105'300.



### Sozialamt

Das Sozialamt schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 446'400 rund CHF 56'300 besser ab als budgetiert. Für Integrationsmassnahmen können ab 2024 erstmals Bundesbeiträge über CHF 22'900 geltend gemacht werden.

### Soziale Dienste

Die Nettokosten der Sozialen Dienste Oberes Rheintal übersteigen mit CHF 1'057'700 das Budget von CHF 1'013'000 um CHF 44'700. Der Anstieg ist hauptsächlich auf höhere Personalkosten zurückzuführen.

### Sozialfonds Dr. Biroll-Schulthess

Im Budget des Sozialfonds waren Beiträge von CHF 25'000 vorgesehen. Im Berichtsjahr gingen elf Gesuche ein, wodurch knapp CHF 20'000 beansprucht wurden. Die Schenkungen und Spenden von CHF 24'900 überstiegen dank der Überweisung von CHF 15'000 der Karl Zünd-Stiftung den budgetierten Betrag von CHF 18'000. Zudem enthält der Aufwand von CHF 17'755 eine Korrektur aus dem Vorjahr, da der Fonds im Jahr 2023 nicht ausgeglichen wurde (CHF 15'660.10).

### Tiefbauamt

Von links nach rechts: Daniel Keel, Antonio Di Nátale,  
Annina Jäger, Elisabeth Goerens, Thomas Wüst





## Verkehr

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6</b>	<b>Verkehr</b>	<b>5'848'266.86</b>	<b>2'039'975.62</b>	<b>6'664'420</b>	<b>1'940'340</b>	<b>5'879'892.48</b>	<b>2'044'544.10</b>
	<b>Saldo</b>		<b>3'808'291.24</b>		<b>4'724'080</b>		<b>3'835'348.38</b>
61300	Kantonsstrassen	142'947.25		102'600		50'200.00	
61500	Strassen, Brücken und Plätze	3'476'358.15	1'369'178.19	3'808'770	1'381'000	3'308'195.93	1'489'799.34
61501	Öffentliche Beleuchtung	257'810.75	11'592.67	356'700	21'200	306'814.10	5'953.40
61530	Parkierung auf Strassen und Plätzen	109'964.15	440'360.71	145'100	399'100	128'959.39	432'845.99
61531	Parkgarage Rathaus	170'543.70	29'459.40	180'400	46'000	134'507.60	48'625.90
61539	Ausgleich der Spf Parkplätze und Parkhäuser	189'312.26		119'600		218'004.90	
61900	Werkhof Feldwiesenstr. 42	118'691.15	519.80	180'850		168'311.03	
61901	Lagergebäude Sauhalle und Stossplatz	16'904.25	12'790.00	15'400	12'740	8'727.40	12'790.00
62100	Bahnhöfe und Bushaltestellen	49'946.65	12'535.00	258'000	11'800	195'942.09	28'988.00
62200	Regional- und Agglomerationsverkehr	1'113'369.00		1'211'000		1'143'788.00	
62900	Tageskarten der SBB	94'890.00	102'046.80		500		3'833.90
63400	Verkehrsplanung allgemein	107'529.55	61'493.05	286'000	68'000	216'442.04	21'707.57

### Kantonsstrassen

Die Baumallee an der Oberrietterstrasse mit Kosten von CHF 50'000 wurde nicht umgesetzt. Das entsprechende Budget wurde nicht beansprucht.

### Strassen, Brücken und Plätze

Der Winter 2024 fiel mild aus und führte zu einem Minderaufwand von CHF 52'700 bei Material- und Dienstleistungskosten für den Winterdienst.

Die Planung und Projektierung durch Dritte wurde um CHF 47'700 weniger benötigt als budgetiert. Ebenso konnten die Arbeiten im Strassenunterhalt kostengünstiger durchgeführt werden als geplant, was zu weiteren Einsparungen von CHF 108'500 führte.

Im Jahr 2024 konnten diverse Belagsarbeiten günstiger als offeriert realisiert werden. Witterungsbedingt konnte eine geplante Strassensanierung nicht durchgeführt werden. Kapazitätsengpässe bei den Strassenbauunternehmen führten dazu, dass ein Teil der Deckbelageinbauten bei Strassenaufbrüchen nicht durchgeführt werden konnte. Insgesamt lagen die

Ausgaben daher um knapp CHF 300'000 unter dem Budget.

Im Verkaufserlös von rund CHF 26'500 sind auch Verkaufserlöse von alten Fahrzeugen über CHF 25'200 enthalten, welche beim Kauf der neuen in Zahlung gegeben wurden.

### Öffentliche Beleuchtung

Der höhere Stromverbrauch und der Anstieg des Strompreises führten zu einem Mehraufwand der Stromkosten von CHF 16'800. Aufgrund Kapazitätsengpässen konnten nicht alle geplanten Projekte umgesetzt werden, was geringere Unterhaltskosten von rund CHF 64'300 zur Folge hatte. Der um CHF 14'300 tiefer als budgetierte Ertrag ist auf geringere Rückerstattungen Dritter zurückzuführen. Insgesamt ergab dies einen Minderaufwand von CHF 34'600.



### **Parkierung auf Strassen und Plätzen**

Durch höhere Einnahmen aus ausgestellten Bussen und zusätzlichen Parkgebühren als budgetiert ergibt sich ein Mehrertrag von CHF 40'000.

### **Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser**

Die Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser schliesst mit einem Aufwand von rund CHF 263'500 und einem Ertrag von rund CHF 481'500 ab. Innerhalb der Spezialfinanzierung schliesst die Parkgarage Rathaus mit einem Aufwandüberschuss von rund CHF 85'900 und die Parkierung auf Strassen und Plätzen mit einem Ertragsüberschuss von CHF 303'900 ab.

Das Ausgleichskonto Spezialfinanzierung Parkplätze und Parkhäuser weist nach Einlage des Ertragsüberschusses von CHF 218'005 einen Saldo von CHF 2.357 Mio. aus.

### **Bahnhöfe und Bushaltestellen**

Mit einem Nettoaufwand von CHF 167'000 schliesst der Bereich Bahnhöfe und Bushaltestellen um knapp CHF 79'200 besser ab als budgetiert. Einerseits entstanden Mehrkosten von rund CHF 22'000 aufgrund ungeplanter, provisorischer Bushaltestellen an der Feldwiesen- und Industriestrasse. Andererseits fielen die Ausgaben um knapp CHF 79'000 geringer aus, da zunächst nur die Fahrradabstellanlage auf der Bahnhofseite erneuert wurde, während die Umsetzung auf der Seite «Grüntal» vorerst verschoben wurde. Zudem erstattete die SBB der Stadt Altstätten CHF 11'000 für die vorübergehende Landbeanspruchung durch den Bahnersatz.

### **Regional- und Agglomerationsverkehr**

Der Kostenanteil für den Agglomerations- und Regionalverkehr der Stadt Altstätten ist um CHF 67'200 tiefer ausgefallen als vom Kanton vorgeschlagen.

### **Verkehrsplanung allgemein**

Da noch nicht mit dem Bau geplanter Hauptrouten gestartet werden konnte, liegen die Ausgaben um CHF 68'800 tiefer als budgetiert. Der budgetierte Kostenanteil an die Gemeinde Marbach über CHF 68'000 kann erst verrechnet werden, sobald die Planung der Hauptroute Marbach-Altstätten abgeschlossen ist.



# Umweltschutz und Raumplanung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>5'422'459.82</b>	<b>3'583'919.75</b>	<b>6'077'505</b>	<b>3'879'140</b>	<b>6'411'384.57</b>	<b>4'161'307.93</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'838'540.07</b>		<b>2'198'365</b>		<b>2'250'076.64</b>
71011	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Wasserwerk - Personalkosten	359'924.10	5'256.85	443'200		435'794.80	
71019	Vergütung der Techn. Betriebe		354'667.25		443'200		435'794.80
72000	Abwasserreinigung durch andere Gemeinden	73'395.91		70'000		67'806.10	
72010	Kanalnetz und Pumpwerke	1'151'633.87	7'872.14	1'568'900	10'500	1'392'160.28	7'500.00
72011	ARA Altstätten	1'649'122.75	334'780.52	1'515'290	264'950	1'299'049.78	264'027.74
72019	Finanzierungskonto Spf Abwasser	81'379.22	2'109'648.56	92'050	2'117'550	41'100.27	2'254'773.68
72090	Ausgleich Spf Abwasserbeseitigung		503'230.53		853'240		273'815.01
73000	Abfallbeseitigung allgemein	60'605.25	133'360.00	2'000	14'000	488'731.67	797'640.00
73001	Regionale Giftsammelstelle	4'216.00		7'000		3'894.20	
73010	Grünabfuhr	5'428.45	-3'131.65	82'500	79'000	2'000.00	1'584.00
73019	Ausgleich Spf Grünabfuhr und Abfall	64'194.65			3'500	304'598.13	
74101	Stadtbach / Brendenbach	278'597.30		174'750		236'541.20	
74102	Widenbach	27'644.90	623.95	24'250	1'100	112'324.35	5'182.75
74103	Lienzerbach	76'162.50	50.00	187'700	100	80'215.43	50.00
74104	Plonerbach	745.60		1'600		1'697.55	
74105	Luterbach / Fiderenbach	5'481.85		100'500		84'894.45	
74106	Dürrenbach	4'477.80		4'300		4'307.00	
74107	Donnerbach	11'455.80		31'500		27'151.25	
74108	Tobelbach	49'816.20		56'900		30'577.70	
74109	Diverse Bäche	452'784.10		523'075		404'099.21	50'379.40
74200	Schutzwaldaufforstung, Murgang- und Steinschlag-schutz	31'933.90		37'150		39'673.60	
75000	Natur- und Pflanzenschutz	193'777.60	3'917.50	228'600	21'100	209'094.60	8'434.00
75010	Tierschutz	2'101.85		2'400		1'870.00	
76100	Luftreinhaltung und Klimaschutz	5'100.00		5'100		3'343.80	
76900	Altlastensanierung, Boden- und Grundwasserschutz	12'721.65		4'000	4'000	261'837.34	5'439.60
77100	Friedhöfe	246'511.45	51'365.35	241'370	31'000	252'870.90	31'059.05
77110	Bestattungswesen	224'879.52	13'340.10	277'900	20'000	255'784.73	19'131.80
77900	Hundeveräuberung	73'759.80		62'000		73'867.68	
77901	Öffentliche WC-Anlagen	39'158.25	641.00	45'300	900	40'604.70	697.20
79000	Raumplanung	235'449.55	68'297.65	288'170	15'000	255'493.85	5'798.90



### Technische Betriebe Altstätten, Abt. Wasserwerk – Personalkosten

Die Sparte Wasserwerk wird in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnverarbeitung.

### Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung

Die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Aufwand von CHF 2.800 Mio. und einem Ertrag von CHF 2.526 Mio. ab, womit ein Aufwandüberschuss von CHF 273'800 resultiert. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 853'240. Der Aufwandüberschuss wird aus dem Ausgleichskonto entnommen. Das Guthaben reduziert sich dadurch neu auf CHF 11.186 Mio.

### Kanalnetz und Pumpwerke

Diese Kontogruppe schliesst mit einem Nettoaufwand von CHF 1.385 Mio. (- CHF 173'700 gegenüber Budget) ab. Ein Minderaufwand von CHF 142'400 konnte beim Unterhalt Abwasser- und Meteorleitungen verbucht werden, da witterungsbedingt zwei Projekte im Bereich Ruppen nicht wie geplant umgesetzt werden konnten.

### ARA Altstätten

Im Berichtsjahr lagen die Nettokosten CHF 215'300 unter dem Budget.

Beim Betriebs- und Verbrauchsmaterial wurden CHF 17'800 weniger für die Beschaffung von Ölen, Fetten und Kleinmaterial ausgegeben. Zudem fielen im Bereich Reinigungsmittel Einsparungen von CHF 17'300 an, da weniger Chemikalien für die ARA benötigt wurden. Durch die neue PV-Anlage konnte der Stromeinkauf um knapp CHF 12'000 gesenkt werden. Weitere CHF 11'500 wurden eingespart, da im Entsorgungsbereich «Abfall von Grüngut» keine Becken geleert werden mussten.

Die Sanierung einer Leitungsverbindung im Bereich Tiefbau sowie Arbeiten an der WC-Anlage entfielen, was zu Einsparungen von CHF 48'700 gegenüber dem Budget führte.

Zudem fielen die Ausgaben für Pumpenservice sowie der Blockheizkraftwerke (BHKW) deutlich geringer aus als geplant, ebenso die Unterhaltskosten für das Geblä-

se und die Kompressoren. Insgesamt wurden im Bereich Unterhalt von Apparaten und Maschinen CHF 102'000 weniger ausgegeben als vorgesehen.

Durch eine geplante Softwareerneuerung im Jahr 2025 wurden budgetierte Wartungen aufgeschoben, was ebenfalls zu Einsparungen von CHF 22'000 gegenüber dem Budget führte.

### Stadtbach / Brendenbach

Der Unterhalt durch die Melioration fiel um CHF 27'500 tiefer aus als veranschlagt. Die Abschreibungen für die Planung und Projektierung vom Stadtbach / Brendenbach wurden um CHF 109'100 zu tief budgetiert.

### Widenbach

Ein Geschiebesammler musste aufgrund der Hochwassersicherheit zum Schutz der Liegenschaften kurzfristig geleert und repariert werden, was ungeplante Mehrkosten von CHF 88'000 gegenüber Budget verursachte.

### Lienzerbach

Da die Leerung des Geschiebesammlers beim Widenbach vorrangig erforderlich war, wurden die Arbeiten am Lienzerbach auf das Jahr 2025 verschoben. Dadurch blieben CHF 129'300 der budgetierten Mittel ungenutzt.

### Luterbach / Fiderenbach

Der Unterhalt durch die Melioration fiel um CHF 15'600 tiefer aus als budgetiert.

### Tobelbach

Der Unterhalt durch die Melioration fiel um CHF 11'400 tiefer aus als budgetiert.

### Diverse Bäche

Die geplanten Arbeiten an der Schluchgasse wurden auf das Jahr 2025 verschoben, was eine Reduktion der Kosten von CHF 48'400 bedeutet. Zudem fiel der Unterhalt der Melioration um CHF 83'500 tiefer aus als budgetiert. Die Planung von gravitativen Naturgefahren konnte im Jahr 2024 abgeschlossen werden. Entsprechend wurde die Kostenbeteiligung des Kantons von CHF 50'400 ent-



richtet. Dies führte insgesamt zu einem Minderaufwand von knapp CHF 170'000 gegenüber dem Budget.

### Altlastensanierung, Boden- und Grundwasserschutz

Für das Grundstück Hädler, Bundesasylzentrum wurde eine Rückstellung von CHF 250'000 gebildet. Ein Teil der Fläche war PFAS-belastet und musste für diesen Betrag saniert werden. Die Verhandlungen mit dem Bundesamt für Bauten und Logistik über den Anteil der Stadt laufen.

### Bestattungswesen

Das Bestattungswesen verzeichnete Nettoaufwände von CHF 236'700, budgetiert waren CHF 257'900. Die Ausgaben für externe Dienstleistungen lagen um CHF 15'700 unter dem Budget. Die Kosten für Bestattungen durch den Unterhaltsdienst fielen ebenfalls um CHF 7'200 geringer aus.

### Raumplanung

In diesem Bereich resultierte ein Minderaufwand von insgesamt CHF 23'500. Einerseits wurden für Expertisen und Gutachten zur Entwicklung einer Quartierstudie, den Masterplan Alters- und Gesundheitscampus sowie die Revision der Rahmennutzungsplanung CHF 58'400 weniger ausgegeben als geplant. Andererseits waren die Abschreibungen für die Schutzverordnung der Stadt Altstätten sowie für die Rahmennutzungspläne um CHF 31'200 zu tief budgetiert

**Familienzentrum**  
 Von links nach rechts: Raphaela Walker Schmid,  
 Piramila Kamalathasan, Claudia Baumgartner,  
 Melanie Lojate, Beatrix Muggler





## Volkswirtschaft

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>2'598'424.07</b>	<b>1'936'563.42</b>	<b>2'986'600</b>	<b>2'111'400</b>	<b>2'626'147.95</b>	<b>1'833'834.59</b>
	<b>Saldo</b>		<b>661'860.65</b>		<b>875'200</b>		<b>792'313.36</b>
81100	Verwaltung Landwirtschaftsdaten	13'660.10		14'000		12'075.20	
81200	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	1'414.65		1'500		1'242.70	
81300	Viehschauen, Tierseuchenbekämpfung	26'090.35	4'880.00	25'900	4'000	25'370.45	4'400.00
81310	Regionale Tierkörper-sammelstelle	56'055.15	32'702.75	79'250	55'000	61'507.50	37'309.55
81320	Regionales Notschlachtlokal	21'909.90	15'820.75	27'500	8'200	19'083.10	13'377.45
81400	Landwirtschaftliche Produktionsverbesserung Pflanzen	5'865.00		6'300		6'555.00	
82000	Forstwirtschaft	46'471.40	13'004.02	48'200	13'800	49'807.65	13'872.79
83000	Jagd und Fischerei	1'742.00		2'000		2'254.50	
84000	Tourismus, kommunale Werbung	34'756.45		36'400		32'766.70	
84010	Stadtmarketing	326'456.27	18'103.20	371'750	12'000	332'443.55	26'163.95
85000	Industrie, Gewerbe, Handel	147'448.25		148'000		164'194.85	
85001	Allmendplatz	20'077.95	50'000.00	89'500	50'000	89'527.60	50'000.00
85010	Marktwesen	77'214.30	33'120.00	62'400	32'000	72'020.60	32'152.30
87111	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Elektrizitätswerk – Personalkosten	1'180'870.05	38'113.90	1'329'400		1'048'078.85	
87123	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Zentrale Dienste – Personalkosten	570'368.35	9'398.30	605'500		602'243.90	
87180	Vergütung der Techn. Betriebe		1'703'726.20		1'934'900		1'650'322.75
87900	Energiestadt	68'023.90	17'694.30	139'000	1'500	106'975.80	6'235.80

### Stadtmarketing

Das Stadtmarketing verzeichnete Nettoaufwände von CHF 306'300, budgetiert waren CHF 359'750. Es konnten Minderaufwände von CHF 12'000 für Betriebs- und Verbrauchsmaterial sowie CHF 39'500 für Dienstleistungen von Dritten verbucht werden.

### Industrie, Gewerbe, Handel

Die Erhöhung des Beitrags an den Verein St. Galler Rheintal sowie eine Beteiligung am Gastauftritt des Kantons St.Gallen an der Olma führten zu einem Mehraufwand von CHF 16'200 gegenüber dem Budget.

### Technische Betriebe Altstätten, Abt. Elektrizitätswerk und Zentrale Dienste – Personalkosten

Die Sparte Elektrizitätswerk wird in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnverarbeitung, welche verrechnet wird.

### Energiestadt

Da die ausbezahlten Energieförderbeiträge CHF 25'700 unter dem Budget lagen und keinerlei Ausgaben für Drucksachen und Publikationen anfielen, konnten die Gesamtkosten um CHF 36'800 unter dem Budget gehalten werden.



## Finanzen und Steuern

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>6'953'814.27</b>	<b>54'299'151.95</b>	<b>970'700</b>	<b>49'124'680</b>	<b>8'818'804.95</b>	<b>59'416'231.41</b>
	<b>Saldo</b>	<b>47'345'337.68</b>		<b>48'153'980</b>		<b>50'597'426.46</b>	<b>-</b>
91000	Gemeindesteuern	466'615.34	36'412'009.32	343'000	34'514'200	428'482.62	37'016'289.48
91010	Steueranteile an Kantonseinnahmen	18'266.65	9'114'689.00	27'500	9'621'000	101'540.52	10'711'345.60
93010	Finanzausgleich 1. Stufe		1'168'500.00		1'203'700		1'201'200.00
95000	Anteile und Konzessionen		63'919.85		30'000		45'446.45
95001	Ablieferungen von Gemeindebetrieben		1'633'923.75		1'106'100		1'633'808.52
96100	Zinsen	39'687.18	626'470.74	36'530	663'500	161'788.46	298'965.51
963099	Diverse unüberbaute Grundstücke	272'470.65	20'370.00	268'700	11'000	114'555.20	28'088.45
963101	Kugelgasse 3	48'766.25	40'551.00	60'000	37'600	28'887.75	58'338.60
963102	Spangelweg 3	7'464.70	16'320.00	13'900	16'800	2'640.70	16'320.00
963103	Ringgasse 31	36'757.86	39'919.20	38'300	28'400	14'199.10	31'740.00
963104	Forst 1 und 3 (ehemals Altersheim Forst)	89'555.15	104'523.10	68'800	114'000	42'044.75	100'179.20
963105	Kugelgasse 5	17'957.30	10'750.00	28'400	23'650	12'284.10	9'600.00
963106	Hotel Untertor	28'887.70	48'312.60	34'500	20'300	47'721.25	15'000.00
963107	Rest. Grüntal, Kiessernstr. 38					13'431.15	2'110.00
963301	Ehemaliger Gutsbetrieb Forst	5'381.55	6'424.95	11'200	3'430	6'008.75	7'017.90
963399	Verschiedene landwirtschaft- liche Grundstücke	40'960.10	24'642.00	39'870	25'000	12'164.60	25'336.30
963910	Realisierte Gewinne und Verluste	3'043.84	4'961'749.29		1'700'000	94'000.00	8'208'765.40
96900	Finanzvermögen, übrige	7'000.00	22.40			17'056.00	
97100	Rückverteilung aus CO <sub>2</sub> -Abgabe		6'054.75		6'000		6'680.00
99000	Nicht aufgeteilte Posten	5'871'000.00				7'722'000.00	

### Gemeindesteuern

Für das Steuerjahr 2024 sind Einkommens- und Vermögenssteuern von CHF 28.608 Mio. in Rechnung gestellt worden (+ CHF 132'100 gegenüber Budget). Die einfache Steuer (100 Prozent) für natürliche Personen betrug im Jahre 2024 insgesamt CHF 25.317 Mio., ein Zuwachs gegenüber dem Vorjahr von 3.4 Prozent oder CHF 0.839 Mio. Im Steuerplan wurde die einfache Steuer auf CHF 25.200 Mio. geschätzt.

Die Einkommens- und Vermögenssteuern aus früheren Jahren generierten CHF 3.650 Mio. (+ CHF 1.600 Mio.

gegenüber Budget). Aus Grundsteuern wurden CHF 2.780 Mio. erzielt (+ CHF 37'100 gegenüber Budget). Die Handänderungssteuern belaufen sich auf CHF 1.465 Mio. (um CHF 465'000 über Budget). Es wurden Grundstücke im Wert von CHF 175.924 Mio. gehandelt (Vorjahr CHF 138.535 Mio.).

Für das Inkasso der Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuern sind im Berichtsjahr Betreuungskosten über CHF 101'750 angefallen.

Im Jahr 2024 mussten in der Höhe von CHF 361'400 Abschreibungen und Erlasse auf Gemeindesteuern getätigt



tigt werden. Dies entspricht rund CHF 109'840 mehr als im Vorjahr. Die Wertberichtigungen auf Forderungen wurden um CHF 36'730 reduziert. Abgeschriebene Steuerforderungen werden aktiv bewirtschaftet und führten im laufenden Jahr zu einem Eingang von CHF 49'300.

### Steueranteile an Kantonseinnahmen

Die Erträge aus Steueranteilen des Kantons betragen insgesamt CHF 10.610 Mio. (+ CHF 1.016 Mio. gegenüber Budget).

Der Steuerertrag aus Gewinn- und Kapitalsteuern beträgt CHF 4.834 Mio., budgetiert wurden CHF 4.176 Mio.

Die Erträge aus Quellen- und Grenzgängersteuern nahmen gegenüber dem Vorjahr um CHF 105'000 auf CHF 3.324 Mio. zu. Das Budget rechnete mit CHF 3.241 Mio.

Die Grundstückgewinnsteuern betragen CHF 2.544 Mio. Im Budget waren CHF 2.200 Mio. vorgesehen.

### Finanzausgleich 1. Stufe

Aus dem Finanzausgleich 1. Stufe fließen wie budgetiert gesamthaft CHF 1.201 Mio. an die Stadt Altstätten. Der Betrag setzt sich aus dem Ressourcenausgleichsbeitrag von CHF 213'700 und dem Sonderlastenausgleichsbeitrag Weite mit CHF 987'500 zusammen.

### Anteile und Konzessionen

Die Erträge für die Nutzung des Stromnetzes sowie die Konzessionen für Plakatanschläge sind um rund CHF 15'500 höher ausgefallen als budgetiert.

### Ablieferungen von Gemeindebetrieben

Das Elektrizitätswerk ist ein unselbständig öffentlich-rechtliches Unternehmen und untersteht dem Gemeindegesetz. Gemäss Gemeindegesetz Art. 130 müssen Ertragsüberschüsse nach kaufmännischen Grundsätzen zur Bildung betriebsnotwendiger Reserven verwendet werden. Der verbleibende Reingewinn wird dem allgemeinen Gemeindehaushalt zugewiesen. Die Bildung zusätzlicher Reserven ist nicht angezeigt. Die Gewinnab-

lieferung des Elektrizitätswerkes beträgt CHF 780'354 und liegt damit um CHF 580'354 höher als die budgetierten CHF 200'000.

Die Sparte Kommunikation hat, wie budgetiert, CHF 250'000 Gewinn an den allgemeinen Haushalt abgeliefert.

### Zinsen

Im Jahr 2024 wurde eine Praxisänderung für die Festlegung der Verzinsung vorgenommen. Basis bildet neu die Rendite Bundesobligationen Eidgenossenschaft, Jahresdurchschnitt bei einer Laufzeit von 10 Jahren. Aufgrund des entsprechenden Zinssatzes für das Jahr 2024 in Höhe von 0.59 Prozent resultieren grössere Differenzen zwischen den verbuchten und den budgetierten Zinseinnahmen resp. -kosten.

Diese Praxisänderung widerspiegelt sich entsprechend in den geringeren Kosten bei den Grundstücken.

### Diverse unüberbaute Grundstücke

Die Nettoaufwände der diversen unüberbauten Grundstücke beliefen sich auf CHF 86'500, budgetiert waren CHF 257'700. Die Einsparung von CHF 171'200 ergibt sich aus der Praxisänderung der Zins-Berechnung.



### Kugelgasse 3

Die Minderaufwände von CHF 31'000 resultieren aus geringeren Unterhaltsarbeiten an Garten und Gebäude von CHF 11'500 sowie reduzierten Aufwänden von CHF 13'600 durch die Praxisänderung der Zins-Festlegung. Gleichzeitig lagen die Einnahmen um CHF 20'700 über dem Budget; dies aufgrund höherer Mietzins-einnahmen und Rückerstattung Heiz- und Nebenkosten.

### Hotel Untertor

Während dem Leerstand von Mai bis Dezember wurden die nötigen Unterhaltsarbeiten durch die Stadt geleistet. Insgesamt konnten noch Einnahmen von CHF 15'000 verbucht werden.

### Rest. Grüntal, Kriessernstr. 38

Im November 2024 erwarb die Stadt Altstätten das Restaurant Grüntal für CHF 980'000. Es handelt sich dabei um eine strategische Investition, da das hinterliegende Grundstück der Stadt gehört und mit dem Erwerb des Grüntals die Möglichkeiten einer künftigen Nutzung (und Erschliessung) erweitert werden können. Die angefallenen Kosten sind für Versicherungen, Handänderungssteuern und Gebühren bestimmt.

### Realisierte Gewinne und Verluste

Der Aufwand von CHF 94'000 resultiert aus einer Abwertung aufgrund der amtlichen Schätzung des Restaurants Grüntal (CHF -72'000.00) sowie des Grundstückes Nr. 6167 Donner-Biser-Blatten (CHF -22'000.00). Der Mehrertrag von CHF 6.415 Mio. gegenüber dem Budget ergab sich aus der Auflösung der Rückstellung für das Rückkaufsrecht des Grundstückes des Bundesasylzentrums von CHF 5.923 Mio. nach Baubeginn. Nach Aufwertungen aufgrund amtlichen Neuschätzungen einiger Grundstücke im Gebiet Donner-Biser-Blatten um CHF 1.343 Mio. und dem Verkauf von weiteren fünf Parzellen, konnte ein Gewinn von CHF 0.544 Mio. erzielt werden. Aus einem Teilabgang vom Grundstück Gutsbetriebs Kirlen an den Verein Rhyboot, Altstätten resultierte ein Gewinn von CHF 0.372 Mio.

### Finanzvermögen übrige

Für mögliche zukünftige Debitorenverluste wurde das Delkredererisiko um CHF 12'000 erhöht.

### Nicht aufgeteilte Posten

Das Jahresergebnis vor Reserveänderung beträgt CHF 7'722'374.03. Gemäss Reglement wurden CHF 320'000 in die Reserve für Wertschwankungen des Finanzvermögens eingelegt. CHF 7'402'000 sollen der Ausgleichsreserve gutgeschrieben und der verbleibende Ertragsüberschuss von CHF 374.03 dem Eigenkapital zugewiesen werden.



# Investitionsrechnung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	<b>Gesamttotal</b>	<b>7'659'566.54</b>	<b>1'893'040.32</b>	<b>5'758'600</b>	<b>2'033'000</b>	<b>3'000'532.42</b>	<b>2'703'941.74</b>
	Saldo	-	5'766'526.22	-	3'725'600	-	296'590.68
1	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>35'809.10</b>	-			<b>198'533.75</b>	-
	Saldo	-	35'809.10	-	-	-	198'533.75
120	Rechtsprechung	35'809.10				198'533.75	
3	<b>Kultur, Sport und Freizeit</b>	<b>236'663.30</b>	<b>9'560.00</b>			<b>373'351.65</b>	
	Saldo	-	227'103.30	-	-	-	373'351.65
341	Sport	236'663.30	9'560.00			373'351.65	
6	<b>Verkehr</b>	<b>2'799'547.04</b>	<b>446'772.90</b>	<b>4'290'000</b>		<b>1'093'282.98</b>	<b>4'262.95</b>
	Saldo	-	2'352'774.14	-	4'290'000	-	1'089'020.03
613	Kantonsstrassen, übrige	500.00		1'870'000			
615	Gemeindestrassen	2'799'047.04	446'772.90	2'420'000		1'093'282.98	4'262.95
7	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>4'587'547.10</b>	<b>1'436'707.42</b>	<b>1'408'600</b>	<b>2'033'000</b>	<b>1'335'364.04</b>	<b>2'699'678.79</b>
	Saldo	-	3'150'839.68	624'400		1'364'314.75	-
720	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	1'450'038.90	924'031.77	30'000	1'100'000	486'417.74	713'142.82
730	Abfallwirtschaft	275'790.10	444'000.00			60'242.10	40'476.67
741	Gewässerverbauungen	2'816'599.60	68'675.65	1'374'000	933'000	755'898.40	1'946'059.30
790	Raumordnung	45'118.50		4'600		32'805.80	
9	<b>Finanzen und Steuern</b>	-	-	<b>60'000</b>	-	-	-
	Saldo	-	-	-	60'000	-	-
963	Liegenschaften des Finanzvermögens			60'000			

## Öffentliche Ordnung und Sicherheit

### Rechtsprechung

Die Fenster- und Ladensanierung im Haus Raben (Kreisgericht) wurde im Jahr 2024 umgesetzt. Im Jahr 2024 entstanden Kosten über CHF 198'500. Die Gesamtkos-

ten für die Sanierung belaufen sich bisher auf CHF 234'300.



## Kultur, Sport und Freizeit

### Sport und Freizeit

#### Sportanlagen

Anfang 2024 wurden die Arbeiten am Sportplatz GESA wieder aufgenommen. Dabei entstanden weitere Kosten von CHF 358'000. Im September konnte der Sportplatz mit Gesamtkosten von CHF 605'200 fertiggestellt werden, womit das Budget um CHF 35'200 überschritten wurde. Zudem fielen im Jahr 2024 Planungskosten von CHF 15'300 für den Pumptrack an.

## Verkehr

### Strassenverkehr

#### Kantonsstrassen

Aufgrund des Planungsstandes konnte bei diversen Projekten noch nicht mit den Sanierungsarbeiten begonnen werden. Einspracheverhandlungen führten zu weiteren Verzögerungen beim Ausbauprojekt des Geh- und Radwegs entlang der Oberrietterstrasse, Aach- bis Luchsstrasse. Zudem wurde die Umsetzung des Projekts an der Rorschacherstrasse Abschnitt Wuhrstrasse und Abschnitt Bildstrasse bis Bahnhofstrasse nicht realisiert, ebenso die Projektierung Betriebs- & Gestaltungskonzept Churerstrasse und Strassenprojekt Frauenhofplatz. Dadurch blieb der budgetierte Betrag von CHF 1'870'000 bislang ungenutzt.

#### Gemeindestrassen

Die Belagssanierung Bahnübergang bis Kirlenstrasse wurde mit Restkosten von CHF 42'500 fertiggestellt. An der Rötelbachbrücke (CHF 180'200) und an der Radwegverbindung Oberchirlenstrasse (CHF 126'300) wurden Teilarbeiten durchgeführt, jedoch konnten diese nicht wie geplant abgeschlossen werden. Im Weiteren sind für Planungsarbeiten an der Ostumfahrung weitere Kosten von CHF 568'100 angefallen. Zudem wurde mit der Sanierung Heidenerstrasse (Abschnitt GESA-Lehnstrasse) begonnen, wofür Kosten von CHF 172'000 aufgewendet wurden.

## Umweltschutz und Raumordnung

### Abwasserbeseitigung

#### Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung

Die Misch- und Meteorwasserleitung Areal Zünd konnte mit Gesamtkosten von CHF 313'200 abgeschlossen werden. Die Regionalstudie ARA, die den Zusammenschluss der ARA's Oberes Rheintal prüft, verursachte im Jahr 2024 Kosten von rund CHF 171'700. Die Abwasseranschlussgebühren, welche gemäss der Bausumme in Rechnung gestellt werden, führten zu Einnahmen von CHF 496'900.

### Abfallwirtschaft

#### Abfallbeseitigung allgemein

Die laufende Realisierung von Unterflursystemen wurde über die Investitionsrechnung abgerechnet, ebenso die Beiträge des KVR für deren Erstellung. Dies führte zu Nettoinvestitionen unter der Aktivierungsgrenze von CHF 200'000 und wurden daher über die Erfolgsrechnung bzw. über die Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung verbucht. Diese Praxis wird in Zukunft beibehalten.

### Verbauungen

#### Gewässerverbauungen

Das Hochwasserschutzprojekt Brendenbach Unterlauf, Abschnitt Frauenhofplatz bis Kiesfang Obermüli, konnte noch nicht abgeschlossen werden. Die Arbeiten an der Haldenbrücke erfolgen voraussichtlich im Sommer 2025. Die erste Auszahlung der dafür vorgesehenen Kantonsbeiträge in Höhe von CHF 1'917'600 wurden im Jahr 2024 verbucht. Diese Einnahmen waren für das Jahr 2023 geplant. Zudem wurden verschiedene Wasserschutzprojekte weitergeführt bzw. neu gestartet, unter anderem das Auflageprojekt Lienzerbach sowie das Hochwasserschutzprojekt Geschiebesammler Weidest / Brendenbach.

### Raumordnung

#### Raumplanung

Im Jahr 2024 nahm das Fachgremium weitere Bewertungen zur Überarbeitung der Schutzverordnung vor, wobei Kosten in Höhe von CHF 32'800 entstanden.



## Technische Betriebe Altstätten – Finanzbericht 2024

### Guter Rechnungsabschluss

Die Buchführung der Technischen Betriebe umfasst die Sparten Elektrizitätswerk, Wasserwerk, Kommunikation (Gemeinschaftsantenne) sowie die Zentralen Dienste. Die Erfolgsrechnung 2024 schliesst mit einem Ertragsüberschuss vor Abschreibungen von CHF 720'000 ab. Nach Abschreibungen von CHF 472'500 resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 247'500. Die Technischen Betriebe budgetierten einen Aufwandsüberschuss von CHF 732'100. Die Besserstellung gegenüber dem Budget 2024 beträgt CHF 979'600.

### Erfolgsrechnung

Der Gesamtertrag beträgt CHF 20.802 Mio. und liegt damit CHF 613'300 unter dem Budget. Der Gesamtaufwand beträgt CHF 20.082 Mio. und ist CHF 1.266 Mio. tiefer als budgetiert. Nach Vornahme der Abschreibungen von CHF 472'500 beträgt die Besserstellung gegenüber Budget 2024 CHF 979'600.

Die Beiträge an die Stadt Altstätten werden durch Art. 130 Gemeindegesetz mitbestimmt. Gemäss Gemeindegesetz können Ertragsüberschüsse von unselbständig öffentlich-rechtlichen Unternehmen zur Bildung betriebsnotwendiger Reserven verwendet werden. Der verbleibende Reingewinn wird dem allgemeinen Gemeindehaushalt zugewiesen. Aktuell sind keine weiteren Reserven betriebsnotwendig. Das Elektrizitätswerk ist daher gemäss Gemeindegesetz verpflichtet, den Ertragsüberschuss von CHF 780'400 aus dem Rechnungsjahr 2024 an den allgemeinen Haushalt der Stadt Altstätten abzuliefern. Die Sparte Kommunikation hat gemäss Budget eine Gewinnablieferung von CHF 250'000 getätigt.

### Investitionsrechnung

Die Bruttoinvestitionen in der Höhe von CHF 3.924 Mio. liegen CHF 1.211 Mio. unter dem Budget. Es wurden verschiedene geplante Projekte noch nicht realisiert. Auf der Einnahmenseite fielen die Anschlussgebühren in allen Sparten höher als budgetiert aus. Anschlussgebühren werden neu erst nach der Schätzung als definitive Anschlussgebühren gebucht, davor werden diese als Vorauszahlungen gezeigt. Es wurden IRU \*-Gebühren der FTTH-Partner in der Sparte Kommunikation in der Höhe von CHF 1,283 Mio. in Rechnung gestellt. Insgesamt betragen die Einnahmen in der Investitionsrechnung CHF 1.641 Mio. Budgetiert waren Einnahmen von CHF 2.780 Mio. Die Netto-Investitionen betragen CHF 2.283 Mio.

### Finanzierung

Bei Nettoinvestitionen von CHF 2.283 Mio. und einer Selbstfinanzierung im Jahr 2024 von CHF 720'000 resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 1.563 Mio. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt 31.54 Prozent.



## Bilanz

Bei den Aktiven nehmen die flüssigen Mittel um CHF 3.022 Mio. ab. Das Kontokorrent Gemeinwesen nahm um CHF 1.478 Mio. zu und weist neu ein Guthaben der Technischen Betriebe Altstätten von CHF 4.767 Mio. aus. Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen nahmen um CHF 251'200 zu. Das Anlagevermögen hat sich um CHF 3.451 Mio. erhöht und beträgt neu CHF 9.809 Mio.

Bei den Passiven nehmen die laufenden Verbindlichkeiten um CHF 1.575 Mio. zu. Die übrigen kurzfristigen Verbindlichkeiten nehmen um CHF 628'300 ab. Darin enthalten sind die Anschlussgebühren des Regionalgefängnisses in der Höhe von CHF 540'000, welche im Vorjahr als Verbindlichkeit gegenüber dem Kanton gebucht waren. Die passivierten Anschlussbeiträge nahmen um CHF 1.448 Mio. zu. Darin enthalten sind CHF 1.203 Mio. IRU-Beiträge \*. Die

langfristigen Rückstellungen für die Überdeckung der Strom-Kostenrechnung in der Höhe von CHF 339'000 aus dem Geschäftsjahr 2022 wurde aufgelöst. Insgesamt nimmt das Fremdkapital um CHF 1.898 Mio. auf CHF 8.481 Mio. zu. Der Ertragsüberschuss in der Sparte Kommunikation wird der Kapitalreserve zugewiesen. Der Ertragsüberschuss der Sparte Elektrizitätswerk wird an den allgemeinen Haushalt der Stadt Altstätten übertragen. Die nach RMSG gebildeten zusätzlichen Abschreibungen auf ein laufendes Investitionsprojekt in der Sparte Kommunikation gehören zum Eigenkapital. Das Eigenkapital der Technischen Betriebe erhöht sich um CHF 247'500 und beträgt somit per 31. Dezember 2024 neu CHF 12.029 Mio.

\* IRU: indefeasible rights of use (unentziehbares Nutzungsrecht)

**Grundbuchamt**  
Von links nach rechts: Ramona Göldi,  
Stefan Wüst, Corine Silegger, Romina Graf





## Eckdaten der Rechnung

	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024
<b>Erfolgsrechnung</b>			
Gesamtaufwand	15'607'697.05	21'348'900.00	20'082'404.66
Gesamtertrag	17'867'002.12	21'415'700.00	20'802'374.41
Aufwand- / Ertragsüberschuss (vor Abschreibungen und Veränd. Reservefonds)	2'259'305.07	66'800.00	719'969.75
Veränderung Reservefonds: Entnahme (+) / Einlage (-)	-1'665'316.85	732'100.00	-247'472.35
Abschreibungen	593'988.22	798'900.00	472'497.40
Aufwand- / Ertragsüberschuss (nach Abschreibungen und Veränd. Reservefonds)	0.00	0.00	0.00
<b>Investitionsrechnung</b>			
Total Ausgaben	3'486'274.51	5'135'000.00	3'923'586.17
Total Einnahmen	1'037'005.10	2'780'100.00	1'640'586.79
Nettoinvestitionen	2'449'269.41	2'354'900.00	2'282'999.38
<b>Selbstfinanzierung</b>			
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	593'988.22	798'900.00	472'497.40
Einlage in Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	1'776'741.85	134'200.00	417'770.40
Entnahme aus Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	111'425.00	866'300.00	170'298.05
Selbstfinanzierung	2'259'305.07	66'800.00	719'969.75
<b>Finanzierung</b>			
Nettoinvestitionen	2'449'269.41	2'354'900.00	2'282'999.38
Selbstfinanzierung	2'259'305.07	66'800.00	719'969.75
Finanzierungsfehlbetrag (+) / Finanzierungsüberschuss (-)	189'964.34	2'288'100.00	1'563'029.63
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>92.24%</b>	<b>2.84%</b>	<b>31.54%</b>





# Erfolgsrechnung

	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024
Ertrag netzabhängige Produkte	16'881'936	19'508'900	18'915'090
Ertrag aus Dienstleistungen	893'376	799'100	1'009'164
Übriger betrieblicher Ertrag	369'374	577'700	417'374
Ertragsminderungen	-384'129	300'100	268'059
<b>Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>17'760'557</b>	<b>21'185'800</b>	<b>20'609'688</b>
Auflösung Passivierte Anschlussgebühren	106'445	229'900	192'687
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>17'867'002</b>	<b>21'415'700</b>	<b>20'802'374</b>
Produktions- u. Beschaffungsaufwand	-8'802'726	-11'949'500	-11'190'569
Materialaufwand u. Fremdleistungen	-2'105'691	-4'508'500	-3'830'751
<b>Energie, Wasser, Material, Fremdleist. Total</b>	<b>-10'908'417</b>	<b>-16'458'000</b>	<b>-15'021'320</b>
Löhne und Sozialversicherungen	-2'395'346	-2'697'000	-2'421'959
Übriger Personalaufwand	-94'773	-130'300	-73'341
Aktivierung Eigenleistungen	307'814	682'300	323'539
<b>Personalaufwand</b>	<b>-2'182'305</b>	<b>-2'145'000</b>	<b>-2'171'761</b>
Sonstiger Betriebsaufwand	-801'782	-1'376'200	-1'058'532
Verwaltungs- u. Vertriebsaufwand	-746'236	-1'003'500	-871'775
Durchlaufposten	181'49	19'300	18'248
<b>Übriger Betriebsaufwand</b>	<b>-1'529'870</b>	<b>-2'360'400</b>	<b>-1'912'059</b>
Abschreibungen Sachanlagen	-593'988	-798'900	-472'497
<b>Abschreibungen</b>	<b>-593'988</b>	<b>-798'900</b>	<b>-472'497</b>
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>-15'214'580</b>	<b>-21'762'300</b>	<b>-19'577'637</b>
<b>Betriebsergebnis vor Finanzerfolg</b>	<b>2'652'422</b>	<b>-346'600</b>	<b>1'224'738</b>
Finanzertrag	40'105	81'400	63'787
Finanzaufwand	-12'400	-16'900	-10'698
Beiträge an Stadt Altstätten	-1'014'810	-450'000	-1'030'354
<b>Betriebsergebnis – Operatives Ergebnis 1. Stufe</b>	<b>1'665'317</b>	<b>-732'100</b>	<b>247'472</b>
<b>Gesetzlich vorgegebene Reserveveränderung</b>			
Entnahme aus Reserve zusätzl. Abschreibungen	111'425	145'700	169'500
<b>Ergebnis nach gesetzlich vorg. Reserveveränderung</b>	<b>1'776'742</b>	<b>-586'400</b>	<b>416'972</b>
<b>Der Bürgerschaft beantragte Reserveveränderung</b>			
Einlagen in Reserve zusätzliche Abschreibungen	-500'000	-134'200	-400'000
Einlage (-) in / Entnahme (+) aus Reserven	-1'276'742	720'600	-16'972
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Hinweis:** In den Umsätzen und Aufwänden sind interne Rechnungstellungen zwischen den Sparten enthalten, die aufgrund der tiefen Beträge als unwesentlich zu betrachten sind und deshalb nicht konsolidiert wurden. Darunter fallen u.a. Verrechnung von Strom- und Wasserkosten, IT-Dienstleistungen und Mieten von Rohranlagen.



# Begründung Erfolgsrechnung

## Die grösseren Abweichungen werden nachfolgend erklärt.

### Ertrag netzabhängige Produkte

Der Ertrag ist um CHF 593'800 tiefer als budgetiert. Davon entfallen – CHF 700'000 auf das Elektrizitätswerk. Der Absatz an Kund\*innen im Energiehandel wurde mit 55,8 Mio. Kilowattstunden budgetiert, effektiv wurden 51,1 Mio. Kilowattstunden verkauft. In der Netznutzung wurden 64,3 Mio. Kilowattstunden geplant und 59.2 Mio. Kilowattstunden verkauft. Im Wasserwerk ist der Ertrag aus Wasserverkauf, Grundgebühr und Gebäudezeitwert um CHF 147'000 höher als vorgesehen. Die Sparte Kommunikation erzielte CHF 40'900 weniger Ertrag.

### Ertrag aus Dienstleistungen

Der Ertrag ist um CHF 210'100 höher als budgetiert. Das Elektrizitätswerk konnte CHF 184'000 mehr Dienstleistungen verrechnen (Erschliessungskosten, Netzverstärkungen und Hausanschlüsse, div. Leistungen für Dritte, usw.). Das Wasserwerk konnte CHF 13'700, die Kommunikation CHF 15'300 mehr und die Zentralen Dienste CHF 17'100 weniger Dienstleistungen in Rechnung stellen.

### Übriger betrieblicher Ertrag

Der Ertrag ist um CHF 160'300 tiefer als geplant, was wesentlich auf tiefere Erträge von CHF 143'200 aus der öffentlichen Beleuchtung zurückzuführen ist.

### Auflösung passivierte Anschlussgebühren

Nach RMSG werden die Anschlussgebühren neu passiviert. Im Gegenzug fallen die Abschreibungen entsprechend höher aus. Von den Zuschreibungen von CHF 192'700 kommen CHF 14'100 aus dem Elektrizitätswerk, CHF 90'300 aus dem Wasserwerk und CHF 88'300 aus der Kommunikation.

### Produktions- u. Beschaffungsaufwand

Der Produktions- und Beschaffungsaufwand ist um CHF 758'900 tiefer als budgetiert, was hauptsächlich auf Minderkosten von CHF 550'700 beim Stromeinkauf zurückzuführen ist.

### Materialaufwand und Fremdleistungen

Der Aufwand ist um CHF 677'700 tiefer als budgetiert. Davon entfallen auf das Elektrizitätswerk – CHF 544'700, das Wasserwerk – CHF 102'600 und die Kommunikation – CHF 30'400. Der tiefere Aufwand resultiert aus Minderwendungen im laufenden Unterhalt sowie aus Unterhaltsprojekten, die verschoben wurden.

### Löhne und Sozialversicherungen

Der Lohnaufwand ist um CHF 275'000 tiefer als budgetiert. Dies resultiert hauptsächlich aus unbesetzten Stellen infolge Personalwechsel.

### Aktivierung Eigenleistungen

Bei der Aktivierung von Eigenleistungen wurden CHF 358'800 weniger Personalkosten an Investitionsprojekte verrechnet.

### Sonstiger Betriebsaufwand

Der Aufwand ist um CHF 317'700 tiefer als budgetiert. Davon entfallen – CHF 36'500 auf die Zentralen Dienste, – CHF 113'300 auf das Elektrizitätswerk, – CHF 116'200 auf das Wasserwerk und – CHF 51'700 auf die Kommunikation. Es waren weniger Anschaffungen und Unterhalt nötig.



### Verwaltungs- u. Vertriebsaufwand

Der Aufwand ist um CHF 131'800 tiefer als vorgesehen. Davon entfallen – CHF 35'400 auf die Zentralen Dienste, – CHF 63'700 auf das Elektrizitätswerk und – CHF 32'700 auf die Kommunikation. In der Sparte Zentrale Dienste wurden weniger EDV-Kosten und externe Beratung beansprucht. In allen Sparten wurden weniger EDV-Kosten und Werbung / Sponsoring benötigt.

### Abschreibungen Sachanlagen

Die Abschreibungen sind CHF 326'400 tiefer als budgetiert. Aufgrund einer Entscheidung des Stadtrates werden ab dem Geschäftsjahr 2024 abgeschlossene Investitionsprojekte erst im Folgejahr abgeschrieben. In der Sparte Elektrizitätswerk wurden Abschreibungen von total CHF 94'300, in der Sparte Wasserwerk CHF 41'000 und in der Sparte Kommunikation CHF 337'200 vorgenommen.

### Veränderung Reservefonds

Die Auflösung der zusätzlichen Reserven wird in der 2. Stufe der Erfolgsrechnung mit CHF 169'500 als Ertrag gebucht. Statt einer per Saldo budgetierten Entnahme von CHF 720'600 resultierte in der Sparte Wasserwerk eine Entnahme von CHF 800 und in der Sparte Kommunikation eine Einlage CHF 17'800 in den Reservefonds.

### Zusätzliche Abschreibungen

Nach RMSG sind «Zusätzliche Abschreibungen» auf der 2. Stufe der Erfolgsrechnung möglich. Zusätzliche Abschreibungen sind Reserven zur teilweisen oder vollständigen Finanzierung des Abschreibungsaufwandes bestehender Investitionsprojekte und gehören zum Eigenkapital. Ab Inbetriebnahme der entsprechenden Anlage sind die Zusatzabschreibungen über die (Rest-) Nutzungsdauer der Anlage aufzulösen. Im Abschluss 2024 wurden in der Sparte Kommunikation CHF 400'000 zusätzliche Abschreibungen gebildet.

### Beiträge an die Stadt Altstätten

Die Beiträge an die Stadt Altstätten werden durch das Gemeindegesetz Artikel 130 mitbestimmt. Gemäss Gemeindegesetz können Ertragsüberschüsse von unselbständig öffentlich-rechtlichen Unternehmen zur Bildung betriebsnotwendiger Reserven verwendet werden. Der verbleibende Reingewinn wird dem allgemeinen Gemeindehaushalt zugewiesen. Die Anlagen im Elektrizitätswerk wurden nach RMSG abgeschrieben. Das Elektrizitätswerk ist daher gemäss Gemeindegesetz verpflichtet, den nach der Einlage in die Spezialfinanzierung verbleibenden Ertragsüberschuss von CHF 780'400 aus dem Rechnungsjahr 2024 an den allgemeinen Haushalt der Stadt Altstätten abzuliefern. Die Sparte Kommunikation hat gemäss Budget eine Gewinnablieferung von CHF 250'000 getätigt.

## Die gesamten Beiträge an die Stadt Altstätten setzen sich wie folgt zusammen

Durchlaufposten – Kommunale Abgaben (1.02 Rp. / kWh)  
 Beiträge an Stadt Altstätten, Sparte EW (gem. Gemeindegesetz für 2024)  
 Beiträge an Stadt Altstätten, Sparte Kommunikation (gem. Budget für 2024)

**Total**

CHF 603'454.53

CHF 780'353.99

CHF 250'000.00

**CHF 1'633'808.52**



# Investitionsrechnung

	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>-3'486'275</b>	<b>-5'135'000</b>	<b>-3'923'586</b>
Anschaffungswerte	-3'178'461	-4'452'700	-3'600'047
Aktiviere Eigenleistungen	-307'814	-682'300	-323'539
<b>Investitionseinnahmen</b>	<b>1'037'005</b>	<b>2'780'100</b>	<b>1'640'587</b>
Anschlussgebühren	1'002'905	2'780'100	1'640'587
Erträge aus Dienstleistungen	34'100	0	0
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>-2'449'269</b>	<b>-2'354'900</b>	<b>-2'282'999</b>

<b>Total Aktivierung</b>	<b>-3'452'175</b>	<b>-5'135'000</b>	<b>-3'923'586</b>
davon Aktivierung Elektrizitätsversorgung	-1'095'445	-1'425'000	-619'735
davon Aktivierung Wasserversorgung	-1'309'329	-2'510'000	-1'889'213
davon Aktivierung Kommunikation	-1'047'401	-1'200'000	-1'414'638
<b>Total Passivierung</b>	<b>1'002'905</b>	<b>2'780'100</b>	<b>1'640'587</b>
davon passivierte Anschlussgebühren Elektrizitätsversorgung	42'000	20'000	82'400
davon passivierte Anschlussgebühren Wasserversorgung	88'765	80'000	262'831
davon passivierte Anschlussgebühren Kommunikation	50'697	12'000	12'627
davon passivierte IRU-Beiträge Kommunikation	821'443	2'668'100	1'282'728
<b>Total Investitionsrechnung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



## Begründung Investitionsrechnung

Die gesamten Investitionsausgaben (Material-, Personal- und Betriebsaufwand) werden in der Anlagebuchhaltung aktiviert, die Investitionseinnahmen (Anschlussgebühren) unter langfristigem Fremdkapital passiviert.

Die grösseren Abweichungen der Investitionsrechnung werden nachfolgend erklärt.

### **Anschaffungswerte (Materialaufwand und Fremdleistungen, übriger Betriebsaufwand)**

Der Aufwand ist CHF 1.211 Mio. tiefer als budgetiert. Davon entfallen - CHF 805'300 auf das Elektrizitätswerk, - CHF 620'800 auf das Wasserwerk und + CHF 214'600 auf die Kommunikation. Dies ist darauf zurückzuführen, dass einige Projekte verzögert wurden und erst im Jahr 2025 realisiert oder abgeschlossen werden.

### **Aktivierte Eigenleistungen (intern verrechneter Personalaufwand)**

An die Investitionsprojekte wurden CHF 358'800 weniger Personalaufwand verrechnet als budgetiert, da weniger eigene Stunden für Investitionsprojekte geleistet wurden.

### **Anschlussgebühren (Ertrag netzabhängige Produkte)**

Der Ertrag aus Anschlussbeiträgen ist um CHF 1.140 Mio. tiefer als budgetiert. Davon entfallen + CHF 62'400 auf das Elektrizitätswerk, + CHF 182'800 auf das Wasserwerk und - CHF 1.385 Mio. auf die Kommunikation. In der Sparte Kommunikation sind CHF 1.283 Mio. IRU \*-Beträge enthalten.

### **Nettoinvestitionen**

Die Nettoinvestitionen sind CHF 71'900 tiefer als budgetiert. Davon entfallen - CHF 867'700 auf das Elektrizitätswerk, - CHF 803'600 auf das Wasserwerk und + CHF 1.599 Mio. auf die Kommunikation.

\* IRU: indefeasible rights of use (unentziehbares Nutzungsrecht)



# Bilanz

## Aktiven

### Umlaufvermögen

Flüssige Mittel	6'132'366	3'110'600
Forderungen Kontokorrent Gemeinwesen	3'289'021	4'766'686
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	2'534'478	2'785'724
Übrige kurzfristige Forderungen	11'515	17'467
Aktive Rechnungsabgrenzungen	40'377	21'309

### Total Umlaufvermögen

**12'007'757**      **10'701'785**

### Anlagevermögen

Mobile Sachanlagen	3'300	0
Sachanlagen Elektrizitätswerk	1'638'459	2'163'917
Sachanlagen Wasserwerk	2'057'306	3'905'499
Sachanlagen Kommunikation	2'658'400	3'739'138

### Total Anlagevermögen

**6'357'465**      **9'808'554**

### Total Aktiven

**18'365'222**      **20'510'338**

## Passiven

### Fremdkapital

Laufende Verbindlichkeiten	3'656'674	5'232'110
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	655'684	27'336
Passive Rechnungsabgrenzungen	264'749	106'405

### Kurzfristiges Fremdkapital

**4'577'107**      **5'365'852**

Passivierte Anschlussbeiträge	1'667'700	3'115'600
Langfristige Rückstellungen	339'000	0

### Langfristiges Fremdkapital

**2'006'700**      **3'115'600**

### Total Fremdkapital

**6'583'807**      **8'481'451**

### Eigenkapital

Vorfianzierungen und zusätzliche Abschreibungen	1'332'700	1'563'200
Bilanzüberschuss (betriebsnotwendige Reserven)	10'448'715	10'465'687

### Total Eigenkapital

**11'781'415**      **12'028'887**

### Total Passiven

**18'365'222**      **20'510'338**



# Geldflussrechnung

## Geldfluss aus Betriebstätigkeit

	Rechnung 2023	Rechnung 2024
Jahresergebnis	0	0
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	593'988	472'497
+ Einlagen in das Eigenkapital (Reserven)	1'776'742	416'972
- Auflösung passivierte Anschlussgebühren	-106'445	-192'687
- Entnahmen aus dem Eigenkapital (Reserven)	-111'425	-169'500
+ Abnahme / - Zunahme Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	535'174	-251'246
+ Abnahme / - Zunahme übrige kurzfristige Forderungen	-7'211	-5'952
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen ER	-38'388	19'068
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	2'203'967	1'575'436
+ Zunahme / - Abnahme übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	81'890	-628'348
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER	-239'376	-158'344
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen ER	339'000	-339'000
- Aktivierung Eigenleistungen	-307'814	-323'539
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>4'720'102</b>	<b>415'358</b>

## Geldfluss aus Investitionstätigkeit

- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-3'486'275	-3'923'586
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	1'037'005	1'640'587
+ Aktivierung Eigenleistungen	307'814	323'539
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-2'141'456</b>	<b>-1'959'460</b>

## Finanzierungsüberschuss (+), Finanzierungsfehlbetrag (-)

- Zunahme / + Abnahme Kontokorrentguthaben Gemeindewesen	-3'289'021	-1'477'664
- Abnahme / + Zunahme Kontokorrentschulden Gemeindewesen	-66'581	0

## Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit

<b>Total Geldfluss (Veränderung Flüssige Mittel)</b>	<b>-776'956</b>	<b>-3'021'767</b>
Bestand Flüssige Mittel 1.1.	6'909'322	6'132'366
Bestand Flüssige Mittel 31.12.	6'132'366	3'110'600
<b>Veränderung Flüssige Mittel (Total Geldfluss)</b>	<b>-776'956</b>	<b>-3'021'767</b>



# Finanzen Haus Sonnengarten

## Bilanz Haus Sonnengarten 2024

Kontobezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2024	Veränderung 2024	Endbestand per 31.12.2024
<b>Aktiven</b>			
<b>Umlaufvermögen</b>			
Flüssige Mittel	1'003'688.16	48'590.34	1'052'278.50
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	677'463.85	-59'807.41	617'656.44
Übrige kurzfristige Forderungen	9'235.50	-4'669.35	4'566.15
Aktive Rechnungsabgrenzung	17'708.20	182.68	17'890.88
<b>Total</b>	<b>1'708'095.71</b>	<b>-15'703.74</b>	<b>1'692'391.97</b>
<b>Anlagevermögen</b>			
Immobilie Sachanlagen	6'969'681.30	-82'681.30	6'887'000.00
Projekt Machbarkeitsstudie	-	-	-
Mobile Sachanlagen	111'551.45	54'448.55	166'000.00
<b>Total</b>	<b>7'081'232.75</b>	<b>-28'232.75</b>	<b>7'053'000.00</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>8'789'328.46</b>	<b>-43'936.49</b>	<b>8'745'391.97</b>
<b>Passiven</b>			
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-64'012.92	379'794.50	-261'218.42
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	-172'376.79	-46'650.65	-219'027.44
Passive Rechnungsabgrenzung	-254'568.77	14'715.35	-239'853.42
<b>Total</b>	<b>-1'067'958.48</b>	<b>347'859.20</b>	<b>-720'099.28</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>			
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	-6'279'530.08	-200'000.00	-6'479'530.08
Rückstellungen	-165'300.00	165'300.00	-
<b>Total</b>	<b>-6'444'830.08</b>	<b>-34'700.00</b>	<b>-6'479'530.08</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>-7'512'788.56</b>	<b>313'159.20</b>	<b>-7'199'629.36</b>
<b>Zweckgebundene Rücklagen u. Fondskapitalien</b>	-177'115.40	-	-177'115.40
<b>Total</b>	<b>-177'115.40</b>	<b>-</b>	<b>-177'115.40</b>
<b>Eigenkapital</b>			
Freiwillige Gewinnreserve	-1'099'424.50	-269'222.71	-1'368'647.21
<b>Total</b>	<b>-1'099'424.50</b>	<b>-269'222.71</b>	<b>-1'368'647.21</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>-8'789'328.46</b>	<b>43'936.49</b>	<b>-8'745'391.97</b>



# Erfolgsrechnung Haus Sonnengarten 2024

Kontobezeichnung	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung per 31.12.2024
<b>Betriebsertrag</b>			
60 Ertrag aus Taxen	6'370'975.05	7'318'200.00	6'959'749.40
62 Medizinische Nebenleistungen	6'927.60	2'500.00	2'778.95
65 Übrige Leistungen Heimbewohner	33'948.95	47'300.00	36'963.25
66 Mietzins'ertrag	20'478.30	24'600.00	22'214.60
67/68 Umsatz Cafeteria, Leistungen an Dritte	80'313.13	83'400.00	80'236.30
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>6'512'643.03</b>	<b>7'476'000.00</b>	<b>7'101'942.50</b>
<b>Personalaufwand</b>			
30 Löhne	-3'875'188.23	-4'072'400.00	-4'070'942.25
37 Sozialleistungen	-781'606.44	-832'008.00	-854'001.76
38 Honorare für Leistungen Dritter	-38'522.20	-11'500.00	-19'783.40
39 Personalnebenaufwand	-111'727.41	-143'400.00	-103'332.06
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>-4'807'044.28</b>	<b>-5'059'308.00</b>	<b>-5'048'059.47</b>
<b>Sachaufwand</b>			
40 Medizinischer Bedarf	-23'834.47	-34'000.00	-22'248.39
41 Lebensmittel	-745'988.73	-913'700.00	-802'932.40
42 Haushaltsaufwand	-104'032.39	-158'800.00	-119'847.48
43 Unterhalt Immobilien und Mobilien	-149'009.06	-232'500.00	-174'368.67
45 Energie und Wasser	-137'584.40	-173'140.00	-161'465.84
47 Büro- und Verwaltungsaufwand	-163'584.73	-168'200.00	-166'740.92
48 Übriger bewohnerbezogener Aufwand	-48'855.06	-66'500.00	-69'116.27
49 Übriger Sachaufwand	-33'717.60	-40'200.00	-34'986.68
<b>Total Sachaufwand</b>	<b>-1'406'606.44</b>	<b>-1'787'040.00</b>	<b>-1'551'706.65</b>
<b>Aufwand für Anlagenutzung</b>			
44 Abschreibungen	-296'296.00	-310'146.30	-304'802.45
66 Kapitalzins'ertrag	212.84	-	-
46 Kapitalzinsen	-51'644.40	-104'000.00	-84'881.79
<b>Total Anlagenutzung</b>	<b>-347'727.56</b>	<b>-414'146.30</b>	<b>-389'684.24</b>
<b>Total betriebliches Unternehmensergebnis</b>	<b>-48'735.25</b>	<b>215'505.70</b>	<b>112'492.14</b>
70 Ausserordentlicher Ertrag	-	-	174'168.30
76 Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-17'637.73
<b>Total Unternehmensergebnis</b>	<b>-48'735.25</b>	<b>215'505.70</b>	<b>269'022.71</b>



# Begründung Erfolgsrechnung

## Geschäftsjahr 2024

Das Ergebnis 2024 in Höhe von rund CHF 270'000 ist um CHF 53'500 besser ausgefallen als budgetiert. Dies vor allem durch die Auflösung einer Rückstellung für MiGeL<sup>1</sup> und Inkonvenienzen. Die grösseren Abweichungen zum Budget werden nachfolgend erklärt.

## Ertragskonten

### 60 Ertrag aus Pensions-, Betreuungs- und Pflegetaxen

Im Jahr 2024 wurden 22'644 Pensionstage generiert – das sind 1'736 Tage mehr als im Vorjahr, aber 1'726 unter Budget. Es resultiert ein Minderertrag von rund CHF 52'000.

Die Betreuungstaxen liegen CHF 69'000 unter dem Budget. Zudem führte die geringere Belegung zu einem Minderertrag von CHF 231'000 bei den Pflegeeinnahmen. Während im Budget eine durchschnittliche Pflegeeinstufung von 6.1 angenommen wurde, lag sie tatsächlich bei 6.2 (2023: 6.3):

### 65 Übrige Leistungen an Heimbewohnende

Für ausstehende Forderungen im Jahre 2024 wurde ein Delkreder über rund CHF 7'000 verbucht.

### 68 Leistungen an Personal und Dritte

Die Cafeteria-Einnahmen entsprechen dem Vorjahr, liegen jedoch unter dem Budget.

<sup>1</sup> Die Mittel- und Gegenständeliste (MiGeL) bildet den Anhang 2 der Krankenpflege-Leistungsverordnung (KLV). Die MiGeL enthält die Mittel und Gegenstände, die von den Versicherten selbst oder einer nichtberuflich an der Untersuchung oder Behandlung mitwirkenden Person oder von Pflegeheimen, Organisationen der Krankenpflege und Hilfe zu Hause oder Pflegefachpersonen im Rahmen der Pflegeleistungen nach Artikel 25a KVG angewendet werden und von der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKP) übernommen werden.

## Aufwandkonten

### 30 Besoldungen

Der Lohnaufwand entspricht insgesamt dem Budget. Mehrstunden und Ferienguthaben der Mitarbeitenden konnten leicht reduziert werden. Ein Mehraufwand von CHF 22'000 resultiert aufgrund eines krankheitsbedingten Ausfalls.

### 37 Sozialleistungen

Der Mehraufwand bei den Sozialleistungen betrifft hauptsächlich die BVG-Beiträge. Die gewählte BVG-Lösung sieht keine Prämienbefreiung bei längerem Krankenstand vor.

### 38 Honorare für Leistungen Dritter

Der Aufwand für Honorare betrifft grösstenteils Entschädigungen für Zivildienstleistende.

### 39 Personalaufwand

Die geplante Mitarbeitenden- sowie Bewohnendenbefragung wurde nicht durchgeführt. Die Aufwände für Mitarbeiteranlässe fielen um CHF 10'000 tiefer aus und für Aus- und Weiterbildungen wurden CHF 12'000 weniger benötigt.

### 40 Medizinischer Bedarf

Das MiGeL-Pflegematerial wird vom Lieferanten direkt mit den Versicherungen abgerechnet. Die Budgetierung für diese Position war um CHF 11'700 zu hoch angesetzt.



#### **41 Lebensmittel und Getränke**

Aufgrund der geringeren Belegung ist der Verpflegungsaufwand um CHF 110'000 tiefer.

#### **42 Haushalt**

Der Ersatz der Bettwäsche wurde aktiviert und wird über vier Jahre linear abgeschrieben. Die Ausgaben für Wasch- und Reinigungsmittel waren zu hoch budgetiert, entsprechen jedoch den Vorjahreswerten.

#### **43 Unterhalt Immobilien**

Es wurden nur die notwendigen Reparaturen durchgeführt, und es fielen keine zusätzlichen, nicht budgetierten Unterhaltsarbeiten an.

#### **44 Abschreibungen**

Die Abschreibungen erfolgen gemäss Anlagebuchhaltung und liegen CHF 11'000 unter Budget.

#### **46 Finanzaufwand**

Der Zinsaufwand fiel um CHF 19'000 niedriger aus als budgetiert. Aufgrund des Vorsichtsprinzips wurde im Budget mit einem höheren Zinssatz kalkuliert.

#### **49 Übriger Sachaufwand**

Die Entsorgungskosten wurden zu hoch budgetiert und entsprechen ebenfalls den Vorjahreswerten.



# Veröffentlichung der Besoldung von Behördemitgliedern gem. Art. 123b Gemeindegesetz

Behörde a)	Name	Funktion a)	Pensum in Prozent b)	Bruttoentschädigung für Behörden-tätigkeit c)	Spesenvergütung für Behörden-tätigkeit d)	zus. Entschädigung e)	total jährliche Entschädigung
Stadtrat	Ruedi Mattle	Präsident	100	211'070	12'000	0	223'070
Stadtrat	Andreas Broger	Mitglied/Vize		27'793	4'904	0	32'697
Stadtrat	Toni Loher	Mitglied/Vize		19'618	4'800	0	24'418
Stadtrat	Othmar Fischlin	Mitglied		18'523	4'834	0	23'357
Stadtrat	Christoph Hanselmann	Mitglied		20'163	4'800	0	24'963
Stadtrat	Daniel Schelling	Mitglied		23'056	4'835	0	27'891
Stadtrat	Mirjam Seitz	Mitglied		20'274	4'831	0	25'105
GPK	Adrian Huggenberger	Präsident		4'125	0	0	4'125
GPK	Manuel Breu	Mitglied		2'625	0	0	2'625
GPK	Jan Egeter	Mitglied		2'625	0	0	2'625
GPK	Alex Schnyder	Mitglied		2'625	0	0	2'625
GPK	Christoph Schumacher	Mitglied		2'625	0	0	2'625
<b>Stadtrat</b>				<b>340'497</b>	<b>41'004</b>	<b>0</b>	<b>381'501</b>
<b>GPK</b>				<b>14'625</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14'625</b>

- a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördemitglieder.  
 b) Nur bei Anstellung im Monatslohn zu erwähnen.  
 c) Massgebend ist der Bruttolohn, welcher im Lohnausweis unter Ziff. 8 «Bruttolohn total» ausgewiesen wird.  
 d) Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesenvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.  
 e) Entschädigungen über CHF 500, die ein Behördemitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördemitglied und nicht der Gemeinde zufließt. Entschädigungen, welche bereits im Bruttolohn des Lohnausweises berücksichtigt sind, müssen nicht erwähnt werden. Zusätzlich werden hier gratis abgegebene Halbtaxabonnemente der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) oder Reka-Check-Vergünstigungen bis CHF 600 jährlich ausgewiesen.



# Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

## Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnungen der Stadt Altstätten respektive der Technischen Betriebe Altstätten, bestehend jeweils aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang, die Jahresrechnung des Haus Sonnengarten, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

### Verantwortung des Stadtrates

Der Stadtrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnungen und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnungen, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Stadtrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnungen sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnungen frei von wesentlichen falschen Angaben sind. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in den Jahresrechnungen enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben.

Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in den Jahresrechnungen als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnungen von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnungen. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden. Für die Prüfung der Jahresrechnungen haben wir die externe Revisionsstelle ks treuhandexperten ag, Altstätten, beauftragt. Die Prüfergebnisse der externen Revisionsstelle ks treuhandexperten ag haben wir für unser Prüfungsurteil berücksichtigt.

### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung und gestützt auf die Berichtserstattungen der externen Revisionsstelle ks treuhandexperten ag, entsprechen die Jahresrechnungen und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.



Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

- **Die Jahresrechnungen 2024 der Stadt Altstätten, der Technischen Betriebe sowie des Haus Sonnengarten seien zu genehmigen**

Wir danken dem Stadtrat und den Mitarbeitenden der Verwaltung für die gute Erfüllung ihrer Aufgabe.

Altstätten, 5. März 2025

### **Die Geschäftsprüfungskommission**

Huggenberger Adrian, Präsident

Balmer Christian

Berger Andy

Egeter Jan

Plüss Jürg

## Freundliche Einladung

**Bürgerversammlung der Oberstufenschulgemeinde Altstätten**

**Ort: Turnhalle Schöntal, Altstätten**

**Datum: Mittwoch, 14. Mai 2025, 19.30 Uhr**

### Traktanden

#### **1. Jahresrechnung 2024**

Vorlage der Jahresrechnung 2024

##### **Antrag Schulrat:**

1. Die Jahresrechnung 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

##### **Antrag Geschäftsprüfungskommission:**

1. Die Jahresrechnung 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

#### **2. Allgemeine Umfrage**



## Finanzbericht zur Jahresrechnung

Die Rechnung 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten schliesst mit einem Minderaufwand von CHF 267'005.95 (-2.68%) gegenüber dem Budget ab. Von der Stadt Altstätten und der Politischen Gemeinde Eichberg mussten CHF 9'696'394.05 für den Finanzbedarf bezogen werden, budgetiert waren CHF 9'963'400.00. Der Nettoaufwand steigt gegenüber dem Vorjahr um CHF 475'066.52 oder rund 4.69%.

Das positive Rechnungsergebnis gegenüber dem Budget ist im Wesentlichen auf Einsparungen in der Weiterbildung, beim Einkauf von Lehrmitteln und Verbrauchsmaterial, dem Ersatz von Maschinen und Geräten und den Schulgeldern für Sonderbeschulungen zurückzuführen. Mehreinnahmen erfolgten aufgrund von Schulgeldverrechnungen an auswärtige Schulgemeinden sowie Rückerstattungen von Taggeldern. Andererseits konnten auch in anderen Kontogruppen Einsparungen erzielt werden.

Die detaillierten Angaben zur Jahresrechnung folgen auf den nächsten Seiten.

## Finanzbedarf

**Kennzahlen für die Aufteilung des Finanzbedarfs 2024** (Grundlage: Schüler- und Einwohnerzahl per 01.01.2024)

	Schülerinnen/Schüler	Sonderbeschulung (zählen doppelt)	Total	
Stadt Altstätten	307	14	321	
Gemeinde Eichberg	44	0	44	
Auswärtige	30			
<b>Total Schüler/innen</b>	<b>381</b>		<b>365</b>	
Einwohnerzahl Altstätten (Schulkreis Altstätten, Lüchingen, Hinterforst)			11'787	
Einwohnerzahl Eichberg			1'554	
<b>Total Einwohner</b>			<b>13'341</b>	
<b>Finanzbedarf 2024</b>				<b>9'696'394.05</b>
Ausgaben gemäss Jahresrechnung				10'590'651.49
Einnahmen gemäss Jahresrechnung				894'257.44
<b>Aufteilung des Finanzbedarfs</b>				
70% anhand der Schülerzahlen			6'787'475.84	
30% anhand der Einwohnerzahlen			2'908'918.21	
<b>Stadt Altstätten</b>				<b>8'539'338.20</b>
Aufteilung nach Schülerzahlen			321	5'969'259.59
Aufteilung nach Einwohnerzahlen			11'787	2'570'078.61
<b>Gemeinde Eichberg</b>				<b>1'157'055.85</b>
Aufteilung nach Schülerzahlen			44	818'216.25
Aufteilung nach Einwohnerzahlen			1'554	338'839.60



## Erfolgsrechnung Oberstufe

Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>189'120.65</b>	<b>10'985.70</b>	<b>225'500.00</b>	<b>5'500.00</b>	<b>224'310.15</b>	<b>4'837.55</b>
1100 Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	17'342.75	0.00	36'300.00	0.00	38'762.60	0.00
1110 Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	7'186.45	0.00	9'000.00	0.00	9'425.45	0.00
1210 Schulrat und Schulkommission	164'591.45	10'985.70	180'200.00	5'500.00	176'122.10	4'837.55
<b>2 Bildung</b>	<b>9'828'169.52</b>	<b>834'086.97</b>	<b>10'382'600.00</b>	<b>733'800.00</b>	<b>10'269'109.54</b>	<b>885'321.24</b>
21300 Oberstufe	5'130'437.95	179'878.75	5'220'100.00	75'900.00	5'172'285.90	158'096.70
21320 Talentschule	167'041.85	1'610.40	183'900.00	0.00	183'942.50	300.00
21400 Musikschule	192'698.65	0.00	182'000.00	0.00	203'886.40	0.00
21700 Schulliegenschaften	1'536'074.80	64'574.65	1'598'900.00	43'200.00	1'612'267.30	53'219.95
21800 Mittagstisch	123.65	0.00	2'000.00	0.00	0.00	0.00
21900 Schulleitung	303'936.40	1'616.80	316'500.00	20'000.00	314'747.35	19'107.90
21901 Schulverwaltung	278'552.74	7'840.35	254'800.00	7'600.00	269'351.78	7'716.86
21910 Informatik Schule	329'899.75	164'330.80	412'400.00	179'400.00	412'189.15	177'909.88
21920 Schulpsychologischer Dienst	23'623.50	0.00	24'700.00	0.00	36'896.00	0.00
21922 Schülertransport	73'307.75	0.00	79'300.00	0.00	73'815.35	0.00
21923 Schulanlässe, Freizeitangebote	160'338.73	22'879.97	202'900.00	41'400.00	196'839.10	43'573.25
21924 Schulgelder (ohne Musikschule)	1'003'614.50	389'355.25	1'164'100.00	358'200.00	1'009'554.65	422'846.70
21929 übriger Schulbetriebsaufwand	18'343.85	0.00	19'100.00	0.00	18'495.00	0.00
21931 Sonderpädagogische Massnahmen OS	610'175.40	2'000.00	721'400.00	8'100.00	764'839.06	2'550.00
29920 Eltern- und Erwachsenenbildung	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00
<b>4 Gesundheit</b>	<b>23'310.20</b>	<b>0.00</b>	<b>25'600.00</b>	<b>0.00</b>	<b>27'159.80</b>	<b>0.00</b>
43300 Schularztdienst	8'897.90	0.00	9'700.00	0.00	12'334.10	0.00
43301 Schulzahnpflege	14'412.30	0.00	15'900.00	0.00	14'825.70	0.00
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>74'984.60</b>	<b>9'270'512.30</b>	<b>70'800.00</b>	<b>9'965'200.00</b>	<b>70'072.00</b>	<b>9'700'492.70</b>
96100 Zinsen	74'984.60	0.00	70'800.00	0.00	70'072.00	0.00
97100 Rückvergütung aus CO <sub>2</sub> -Abgabe	0.00	3'505.60	0.00	1'800.00	0.00	4'098.65
99100 Finanzbedarf Schulgemeinden	0.00	9'267'006.70	0.00	9'963'400.00	0.00	9'696'394.05
<b>Total</b>	<b>10'115'584.97</b>	<b>10'115'584.97</b>	<b>10'704'500.00</b>	<b>10'704'500.00</b>	<b>10'590'651.49</b>	<b>10'590'651.49</b>



## Erfolgsrechnung (nach Sachgruppen)

	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024
<b>Aufwand</b>	<b>10'115'584.97</b>	<b>10'704'500.00</b>	<b>10'590'651.49</b>
30 Personalaufwand	6'846'917.35	6'992'900.00	7'083'859.15
31 Sachaufwand	1'181'761.22	1'465'700.00	1'399'137.34
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	775'738.65	780'000.00	765'192.95
34 Finanzaufwand	74'984.60	70'800.00	70'072.00
36 Transferaufwand	1'236'183.15	1'395'100.00	1'272'390.05
<b>Ertrag</b>	<b>10'115'584.97</b>	<b>10'704'500.00</b>	<b>10'590'651.49</b>
42 Entgelte	433'193.17	361'400.00	441'891.38
43 übrige Erträge	0.00	0.00	30.01
44 Finanzertrag	21'925.00	19'200.00	20'909.80
46 Transferertrag	9'660'466.80	10'323'900.00	10'127'820.30

## Wesentliche Abweichungen Jahresrechnung 2024 zu Budget 2024

Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
01100	+ Druckkosten Amts- und Budgetbericht + Revisionskosten	2'900.00
01200	- Sitzungsentschädigungen	-3'400.00
21300	+ 1 Klassenassistenten Realstufe - weniger Poollektionen beansprucht + Stellvertretungskosten - Kosten für Weiterbildung - Lehrmittelbeschaffungen - Ersatzbeschaffungen Maschinen und Geräte - Mehreinnahmen aus Rückvergütungen Taggelder	-130'000.00
21320	- Entschädigungen Sitzungsgelder + Lohnkosten	-300.00
21400	- Schulgeldbeiträge an Musikschule	21'900.00
21700	- Personalkosten + Einkauf Verbrauchsmaterial + Ersatzkäufe Maschinen - tiefere Kosten Wärmelieferungen - keine Honorare für externe Beratungen + Unterhalt Hochbauten und Gebäude - Mehreinnahmen aus Rückvergütungen Taggelder	3'300.00
21800	- Personalaufwand + Kostenbeteiligung Weiterbildung	-2'000.00



Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
21900	- Stellenausschreibung	- 900.00
21901	+ Lohnrückstellung	14'400.00
21910	+ Anschaffungen Hardware und Unterhalt oder Ersatzbeschaffungen - planmässige Abschreibungen	1'300.00
21920	+ mehr beanspruchte Stunden beim schulpsychologischen Dienst	12'200.00
21922	- tiefere Schultransportkosten	-5'500.00
21923	- günstigere Lagerkostenabrechnungen - Mehreinnahmen Beitrag J+S	-8'200.00
21924	- Schulgeld für Integrationsklasse - Schulgeld für Schülerinnen und Schüler in auswärtigen Talentschulen - Wegzüge Schülerinnen und Schüler in Sonderschulen - Mehreinnahmen an Schulgeldern	-219'200.00
21929	- Telefonkosten - Schülerunfallversicherung	-600.00
21931	+ Personalaufwand neuer Klassenzug - Stellvertretungskosten - günstiger Lehrmitteleinkauf	49'000.00
29920	- keine Beiträge an externe Fachexperten	-500.00
43300 43310	+ mehr Untersuchungen bei Schulärzten und Schulzahnärzten	1'600.00
96100	- Verzinsung Fremdkapital	-700.00
97100	- Rückvergütung Bund CO <sub>2</sub> -Abgabe	-2'300.00
99100	- Finanzbedarf minus 2.68% gegenüber Budget 2024	-267'000.00

Die detaillierte Jahresrechnung 2024 kann von interessierten Schulbürgerinnen und Schulbürgern auf dem Sekretariat eingesehen werden.



## Bilanz

	Bilanz per 01.01.2024	Bilanz per 31.12.2024
<b>Finanzvermögen</b>	<b>1'558'924.75</b>	<b>512'647.05</b>
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'375'686.98	397'992.38
101 Forderungen	165'359.92	111'385.82
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	17'877.85	3'268.85
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>9'527'806.80</b>	<b>9'055'569.95</b>
140 Sachanlagen VV	9'493'706.80	9'021'469.95
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	34'100.00	34'100.00
<b>Total Aktiven</b>	<b>11'086'731.55</b>	<b>9'568'217.00</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>11'086'731.55</b>	<b>9'568'217.00</b>
200 Laufende Verbindlichkeiten	1'012'238.10	249'422.60
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	690'493.30	298'681.50
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	93'709.00	77'827.30
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	9'253'600.00	8'880'560.00
208 Langfristige Rückstellungen	36'691.15	61'725.60
<b>Total Passiven</b>	<b>11'086'731.55</b>	<b>9'568'217.00</b>



## Investitionsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>21700 Schulliegenschaften</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>856'800.00</b>	<b>856'800.00</b>	<b>292'956.10</b>	<b>292'956.10</b>
5040.04 Pausenplatz SE Feld	0.00	0.00	856'800.00	0.00	292'956.10	0.00
6900.00 Aktivierung	0.00	0.00	0.00	856'800.00	0.00	292'956.10
<b>21910 Informatik Schule</b>	<b>107'271.75</b>	<b>107'271.75</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
5062.00 Informatik Hardware	107'271.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6900.00 Aktivierung	0.00	107'271.75	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>107'271.75</b>	<b>107'271.75</b>	<b>856'800.00</b>	<b>856'800.00</b>	<b>292'956.10</b>	<b>292'956.10</b>

### Gestaltung Pausenplatz Schuleinheit Feld – 1. Etappe 2024

Die 1. Etappe des Pausenplatzes, Neugestaltung Eingang Feld 1, Überdachung Pausenplatz mit Tischtennistischen sowie Sitzmöglichkeiten auf dem Areal, wurde termingerecht fertiggestellt. Die Gesamtkosten der 1. Etappe in der Höhe von CHF 292'956.10 liegen im Rahmen des Kostenvoranschlages.

Die 2. Etappe mit der Erstellung eines Kleinspielfeldes mit Aussengeräteraum und Velounterstand wird in Angriff genommen, sobald die Baubewilligung vorliegt.



## Geldflussrechnung

	Jahr 2024
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	765'192.95
Abnahme Forderungen	53'974.10
Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	14'609.00
Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-762'815.50
Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-15'881.70
Zunahme langfristige Rückstellungen	25'034.45
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>80'113.30</b>
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-292'956.10
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-292'956.10</b>
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>	<b>-212'842.80</b>
Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-391'811.80
Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-373'040.00
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeiten</b>	<b>-764'851.80</b>
<b>Total Geldfluss</b>	<b>-977'694.60</b>
Bestand flüssige Mittel 01.01.2024	1'375'686.98
Bestand flüssige Mittel 31.12.2024	397'992.38
<b>Abnahme flüssige Mittel</b>	<b>-977'694.60</b>



## Anhang zur Jahresrechnung

### 1. Grundsätze der Rechnungslegung

#### 1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

#### 1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2)

##### **Bruttodarstellung**

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.

##### **Fortführung**

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Schulgemeinde wegleitend.

##### **Periodenabgrenzung**

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

##### **Vergleichbarkeit**

Die Rechnungen der Schulgemeinde sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

##### **Stetigkeit**

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

##### **Verständlichkeit**

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

##### **Wesentlichkeit**

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

##### **Zuverlässigkeit**

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).



### 1.3. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

#### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

#### Anlagekategorie

Böden  
Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)  
Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)  
Mobilien  
Maschinen  
Fahrzeuge  
Hardware  
Anlagen im Bau im Verwaltungsvermögen  
Übrige Sachanlagen  
Software  
Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte  
Übrige immaterielle Anlagen  
Beteiligungen, Grundkapitalien

#### Nutzungsdauer

-  
25 Jahre  
20 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
-  
Nach erwarteter Nutzungsdauer  
4 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
-

### 1.4. Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 CHF 100'000.00.

### 2. Eigenkapitalnachweis

Die Oberstufenschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2024 über kein Eigenkapital

### 3. Rückstellungsspiegel

Die langfristige Rückstellung für Ansprüche des Personals wurde auf den Betrag von CHF 61'725.60 erhöht und bleibt weiterhin in der Bilanz der Oberstufenschulgemeinde Altstätten. Es handelt sich dabei um eine Rückstellung für Überzeitabgeltung, welche vom Schulrat beschlossen wurde. Diese Rückstellung wird in den Jahren 2025 und 2026 abgebaut.

### 4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Oberstufenschulgemeinde hat keine wesentlichen Beteiligungen im obigen Sinne.



Beteiligungen ohne massgebende Beeinflussung kapitalmässig oder organisatorisch und ohne wesentliches Risiko:

- Time-out Schule Oberrheintal
- Regionale Kleinklasse zur sozialen Förderung Oberes Rheintal
- Logopädische Vereinigung Oberrheintal
- Musikschule Oberrheintal
- Fernheizung Breite AG

## 5. Gewährleistungsspiegel

Die Oberstufenschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2024 über keine Eventualverbindlichkeiten.

## 6. Anlagespiegel

### 6.1 Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen

Die Oberstufenschulgemeinde Altstätten führt aktuell keine Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen

## 6.2 Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
<b>140 Sachanlagen VV</b>	<b>17'001'863.30</b>	<b>292'956.10</b>	<b>17'294'819.40</b>	<b>-7'508'156.50</b>	<b>-765'192.95</b>	<b>-8'273'349.45</b>	<b>9'021'469.95</b>
1404 Hochbauten	16'391'487.80	0.00	16'391'487.80	-7'292'112.35	-655'355.75	-7'947'468.10	8'444'019.70
1406 Mobilien	610'375.50	0.00	610'375.50	-216'044.15	-109'837.20	-325'881.35	284'494.15
1407 Anlagen im Bau	0.00	292'956.10	292'956.10	0.00	0.00	0.00	292'956.10
1409 übrige Sachanlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>145 Beteiligungen, Grundkapitalien</b>	<b>34'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>34'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>34'100.00</b>
<b>14 Total</b>	<b>17'035'963.30</b>	<b>292'956.10</b>	<b>17'328'919.40</b>	<b>-7'508'156.50</b>	<b>-765'192.95</b>	<b>-8'273'349.45</b>	<b>9'055'569.95</b>



## 7. Liegenschafts- und Wertschriftenverzeichnis

Hochbauten	Parz.-Nr.	Vers.-Nr.	Fläche in m <sup>2</sup>	Schätzungs- jahr	Verkehrswert	Buchwert per 31.12.2024
Schulanlage Wiesental	4320	4336	11'624	2016	6'190'000.00	2'547'155.00
Schulanlage Feld	585	308, 3976, 4034, 5796, 7298	10'828	2021	9'410'000.00	5'775'264.70
MSD						121'600.00
<b>Total</b>						<b>8'444'019.70</b>
<b>Mobilien</b>						
EDV						271'694.15
Feld II – 2. OG						12'800.00
<b>Total</b>						<b>284'494.15</b>
<b>Anlagen im Bau</b>						
SE Feld Pausenplatz- gestaltung						292'956.10
<b>Total</b>						<b>292'956.10</b>
<b>Beteiligungen</b>	Anzahl	Titelkurs Einstandspreis			Marktwert	Buchwert per 31.12.2024
Aktien Fernheizung Breite	62 Stück	550			34'100.00	34'100.00
<b>Total Sachanlagen</b>						<b>9'055'569.95</b>



## 8. Abschreibungsplan

	Abschreibungs- dauer		ursprüngliche Netto- investitionen	Buchwert per 01.01.	Neuinvesti- tionen	Abschrei- bung 2024	Buchwert per 31.12.	Rest- lauf- zeit in Jahren
	von - bis	Jahre						
<b>Hochbauten</b>			<b>16'391'487.80</b>	<b>9'099'375.45</b>	<b>0.00</b>	<b>655'355.75</b>	<b>8'444'019.70</b>	
SH Feld II + Schulküche	2014 - 2038	25	888'333.10	533'911.80	0.00	35'594.10	498'317.70	14
SH Wiesental - Neubau	2007 - 2031	25	7'729'154.05	2'472'000.00	0.00	309'000.00	2'163'000.00	7
MSO Chunrat	2008 - 2032	25	380'000.00	136'800.00	0.00	15'200.00	121'600.00	8
SH Wiesental - Landerwerb	2003 - 2027	25	976'117.60	156'000.00	0.00	39'000.00	117'000.00	3
SH Wiesental - Aula	2017 - 2041	25	396'689.10	282'870.00	0.00	15'715.00	267'155.00	17
Planungskredit SH Feld IV	2021 - 2045	25	275'446.95	242'366.65	0.00	11'016.65	231'350.00	21
Veloparkanlage SH Feld	2021 - 2045	25	266'563.10	234'577.80	0.00	10'662.65	223'915.15	21
Erweiterungsbau SH Feld IV	2022 - 2046	25	5'479'183.90	5'040'849.20	0.00	219'167.35	4'821'681.85	22
<b>Möbilien</b>			<b>610'375.50</b>	<b>394'331.35</b>	<b>0.00</b>	<b>109'837.20</b>	<b>284'494.15</b>	
SH Feld II - 2. OG	2016 - 2025	10	125'189.40	25'600.00	0.00	12'800.00	12'800.00	1
Informatik Hardware	2022 - 2026	5	204'359.35	122'615.60	0.00	40'871.85	81'743.75	2
Informatik Hardware	2023 - 2027	5	173'555.00	138'844.00	0.00	34'711.00	104'133.00	3
Informatik Hardware	2024 - 2028	5	107'271.75	107'271.75	0.00	21'454.35	85'817.40	4
<b>Anlagen im Bau</b>			<b>856'800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>292'956.10</b>	<b>0.00</b>	<b>292'956.10</b>	
SE Feld - Pausenplatz	2026 - 2030	25	856'800.00	0.00	292'956.10	0.00	292'956.10	
<b>Total</b>			<b>17'858'663.30</b>	<b>9'493'706.80</b>	<b>292'956.10</b>	<b>765'192.95</b>	<b>9'021'469.95</b>	



## 9. Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern gem. Art. 123b Gemeindegesetz

Behörde	Name	Funktion	Pensum in Prozent	Bruttoentschädigung für Behördentätigkeit	Spesensvergütung für Behördentätigkeit	Zusätzliche Entschädigung	Total jährliche Entschädigung
a)		a)	b)	c)	d)	e)	
Rat	Maurer Remo *	Präsident	50	96'633	2'500		99'133
Rat	Benz Patrick	Mitglied		3'000			3'000
Rat	Eugster Thomas	Mitglied		4'420			4'420
Rat	Gächter Esther	Mitglied		6'317			6'317
Rat	Haldner Patrik	Mitglied		6'630			6'630
Rat	Hirscher Marianne	Mitglied		5'190			5'190
Rat	Saxer Claudia	Mitglied		4'560			4'560
GPK	Fischlin Daniel	Präsident		460			460
GPK	Bundi Gabriela	Mitglied		320			320
GPK	Kuster Sonja	Mitglied		280			280
GPK	Malik Schehryar	Mitglied		410			410
GPK	Schöbi Sabena	Mitglied		240			240
<b>Rat</b>				<b>126'750</b>	<b>2'500</b>	<b>0</b>	<b>129'250</b>
<b>GPK</b>				<b>1'710</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1'710</b>

- a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder.
- b) Nur bei Anstellung im Monatslohn zu erwähnen.
- c) Massgebend ist der Bruttolohn, welcher im Lohnausweis unter Ziff. 8 «Bruttolohn total» ausgewiesen wird. \* Beim Präsidenten Remo Maurer ist die Bruttoentschädigung nach Erstattung der Taggelder für das Kantonsratsmandat (CHF 5'800.00) eingesetzt.
- d) Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesensvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.
- e) Entschädigungen über CHF 500.-, die ein Behördenmitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördenmitglied und nicht der Gemeinde zufließt. Entschädigungen, welche bereits im Bruttolohn des Lohnausweises berücksichtigt sind, müssen nicht erwähnt werden. Zusätzlich werden hier gratis abgegebene Halbtaxabonnemente der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) oder Reka-Check-Vergünstigungen bis CHF 600.- jährlich ausgewiesen.

Sollte kein Lohnausweis ausgestellt werden, müssen die Angaben anhand der Zahlen der Buchhaltung eruiert und ausgewiesen werden.



# Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

## Sehr geehrte Damen und Herren

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten geprüft. Die Jahresrechnung 2024 wurde durch die Rhenum Treuhand AG, Altstätten, geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Oberstufenschulrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Geprüft wurden die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner wurde die Anwendung der massgebenden Haushaltvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes beurteilt. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen. Die Amtsführung war einwandfrei und die Buchhaltungen sind sauber sowie ordnungsgemäss geführt.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

- **Die Jahresrechnung 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.**

Wir danken dem Schulratspräsidenten, dem Oberstufenschulrat, dem Sekretariat, der Lehrerschaft und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Oberstufenschulgemeinde für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

9450 Altstätten, 20. Februar 2025

### **Die Geschäftsprüfungskommission:**

Bruderer Elisabeth  
Büchi-Mathis Katrin  
Clausen Sybille  
Koller Diego  
Sabani Mevludin

## Freundliche Einladung

**Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Altstätten**

**Ort: Turnhalle Schöntal, Altstätten**

**Datum: Mittwoch, 14. Mai 2025, anschliessend an die Bürgerversammlung der Oberstufe**

### Traktanden

#### **1. Jahresrechnung 2024**

Vorlage der Jahresrechnung 2024

##### **Antrag Schulrat:**

1. Die Jahresrechnung 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

##### **Antrag Geschäftsprüfungskommission:**

1. Die Jahresrechnung 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.

#### **2. Allgemeine Umfrage**



## Finanzbericht zur Jahresrechnung

Die Rechnung 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten schliesst mit einem Minderaufwand von CHF 263'739.52 (-2.11%) gegenüber dem Voranschlag ab. Von der Stadt Altstätten mussten CHF 12'238'560.48 für den Finanzbedarf bezogen werden, budgetiert waren CHF 12'502'300.00. Der Nettoaufwand steigt gegenüber dem Vorjahr um CHF 614'715.36 oder rund 4.72%.

Das positive Rechnungsergebnis gegenüber dem Budget ist im Wesentlichen auf Minderausgaben im Personalbereich, bei den Lehrmitteleinkäufen, den Beiträgen an die Musikschule, im Schülertransport und bei den Schulgeldern zurückzuführen. Diese Minderausgaben konnten Mehrausgaben für den 2. Wahlgang, dem Defizitbeitrag für die Tagesbetreuung sowie dem Unterhalt an den Schulhäusern abfedern. Andererseits konnten auch in anderen Kontogruppen Einsparungen erzielt werden.

Die detaillierten Angaben zur Jahresrechnung folgen auf den nächsten Seiten.

## Finanzbedarf

### Finanzbedarf 2024

Ausgaben gemäss Jahresrechnung

Einnahmen gemäss Jahresrechnung

**12'238'560.48**

13'635'917.51

1'397'357.03



## Erfolgsrechnung Primarschule

Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>178'708.15</b>	<b>4'612.90</b>	<b>212'700.00</b>	<b>5'500.00</b>	<b>209'626.95</b>	<b>4'837.70</b>
1100 Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	13'299.95	0.00	28'300.00	0.00	37'840.80	0.00
1110 Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	8'140.70	0.00	12'000.00	0.00	9'882.75	0.00
1210 Schulrat und Schulkommission	157'267.50	4'612.90	172'400.00	5'500.00	161'903.40	4'837.70
<b>2 Bildung</b>	<b>12'744'953.75</b>	<b>1'265'893.29</b>	<b>13'703'400.00</b>	<b>1'521'400.00</b>	<b>13'302'418.86</b>	<b>1'387'794.53</b>
21100 Kindergarten	1'481'987.80	65'542.04	1'660'700.00	4'200.00	1'616'829.40	36'907.20
21200 Primarstufe	4'718'689.15	69'255.65	4'909'700.00	48'100.00	4'908'471.66	103'523.45
21210 Aufgabenhilfe / Schwimmhilfe	35'303.85	11'475.65	43'400.00	9'900.00	33'979.00	12'738.00
21400 Musikschule	283'562.90	0.00	374'000.00	0.00	302'473.70	0.00
21700 Schulliegenschaften	1'686'010.60	122'419.45	1'660'900.00	125'400.00	1'659'736.40	126'052.50
21800 Mittagstisch	3'632.55	2'738.40	0.00	0.00	0.00	0.00
21801 Tagesbetreuung	257'507.60	185'424.70	536'500.00	502'900.00	326'081.55	256'572.00
21900 Schulleitung	412'756.20	22'556.80	419'300.00	0.00	456'527.80	22'939.75
21901 Schulverwaltung	266'762.45	7'847.40	256'500.00	8'000.00	273'568.95	7'490.41
21910 Informatik Schule	143'219.10	7'208.75	249'000.00	9'000.00	240'131.85	6'033.38
21920 Schulpsychologischer Dienst	74'091.00	0.00	90'800.00	0.00	70'184.05	0.00
21922 Schülertransport	169'089.95	10'000.00	189'600.00	10'000.00	176'836.05	10'000.00
21923 Schulanlässe, Freizeitangebote	207'619.45	35'774.55	276'600.00	50'600.00	226'649.45	50'293.74
21924 Schulgelder (ohne Musikschule)	838'231.95	103'241.00	817'100.00	56'400.00	712'076.55	119'685.20
21929 übriger Schulbetriebsaufwand	22'404.40	0.00	24'700.00	0.00	24'134.35	0.00
21930 Sonderpädagogische Massnahmen Kiga/PS	1'464'301.70	13'487.30	1'408'800.00	5'000.00	1'553'846.40	0.00
21932 Begabtenförderung	27'691.20	0.00	27'900.00	0.00	25'768.65	0.00
21933 Integrationsklasse	97'313.80	55'252.15	102'500.00	40'000.00	109'333.35	50'678.00
21950 Regionale Kleinklasse Oberes Rheintal	553'669.45	553'669.45	651'900.00	651'900.00	584'880.90	584'880.90
29920 Eltern- und Erwachsenenbildung	1'108.65	0.00	3'500.00	0.00	908.80	0.00
<b>4 Gesundheit</b>	<b>36'802.55</b>	<b>0.00</b>	<b>43'700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>50'990.65</b>	<b>0.00</b>
43300 Schularztdienst	13'795.05	0.00	17'300.00	0.00	16'776.10	0.00
43301 Schulzahnpflege	23'007.50	0.00	26'400.00	0.00	34'214.55	0.00
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>23'242.00</b>	<b>0.00</b>	<b>24'900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>24'330.00</b>	<b>0.00</b>
54510 Kinderkrippen und Kinderhorte	23'242.00	0.00	24'900.00	0.00	24'330.00	0.00
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>37'495.70</b>	<b>11'750'695.96</b>	<b>46'500.00</b>	<b>12'504'300.00</b>	<b>48'551.05</b>	<b>12'243'285.28</b>
96100 Zinsen	37'495.70	0.00	46'500.00	0.00	48'551.05	0.00
97100 Rückvergütung aus CO <sub>2</sub> -Abgabe	0.00	4'683.40	0.00	2'000.00	0.00	4'724.80
99100 Finanzbedarf Schulgemeinden	0.00	11'746'012.56	0.00	12'502'300.00	0.00	12'238'560.48
<b>Total</b>	<b>13'021'202.15</b>	<b>13'021'202.15</b>	<b>14'031'200.00</b>	<b>14'031'200.00</b>	<b>13'635'917.51</b>	<b>13'635'917.51</b>



## Erfolgsrechnung (nach Sachgruppen)

	Rechnung 2023	Budget 2024	Rechnung 2024
<b>Aufwand</b>	<b>13'021'202.15</b>	<b>14'031'200.00</b>	<b>13'635'917.51</b>
30 Personalaufwand	9'268'317.20	9'734'500.00	9'805'373.35
31 Sachaufwand	2'041'276.00	2'384'200.00	2'187'612.06
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	379'689.10	398'500.00	378'171.40
34 Finanzaufwand	37'495.70	46'500.00	48'551.05
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	770.80	1'000.00	969.10
36 Transferaufwand	1'293'653.35	1'466'500.00	1'215'240.55
<b>Ertrag</b>	<b>13'021'202.15</b>	<b>14'031'200.00</b>	<b>13'635'917.51</b>
42 Entgelte	344'345.90	616'700.00	440'716.72
43 Verschiedene Erträge	5'459.45	0.00	68.66
44 Finanzertrag	69'797.00	65'900.00	69'851.35
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	6'684.30	12'800.00	13'200.00
46 Transferertrag	12'594'915.50	13'335'800.00	13'112'080.78

## Wesentliche Abweichungen Jahresrechnung 2024 zu Budget 2024

Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
01100	+ Druckkosten Amts- und Budgetbericht + Kosten 2. Wahlgang	7'400.00
01200	- Sitzungsentschädigungen - übriger Personalaufwand	-9'800.00
21100	- Pensum Klassenassistenten - Pensum Lehrpersonen - Verlagerung in Sonderpädagogik + Stellvertretungen infolge Mutterschaftsurlaub und Krankheit - eingekauftes Angebot für musikalische Früherziehung MSO - Mehreinnahmen aus Rückvergütungen Versicherungen	-76'600.00
21200	+ Personalaufwand neuer Klassenzug ab August + Stellvertretungskosten - Kosten an Weiterbildung - Lehrmittelbeschaffungen - Ersatzbeschaffungen Maschinen und Geräte - Mehreinnahmen aus Rückvergütungen Versicherungen	-56'600.00
21210	- Personalkosten Hausaufgabenbetreuung	-12'300.00
21400	- neues Abrechnungsmodell Musikschule	-71'500.00



Kontogruppen	Begründungen	Abweichung
21700	+ Personalkosten Wochenendreinigungen - Wärmelieferungen Heizperiode + Unterhalt Liegenschaften und Gebäude - Unterhalt für Maschinen + Mietkosten neue Schulräumlichkeiten Institut - Mehreinnahmen aus Vermietungen	-1'800.00
21801	- Lohnkosten inkl. Sozialabgaben - Einkauf Lebensmittel infolge geringerer Anzahl Schülerinnen + Schüler + weniger Einnahmen Elternbeiträge + tiefer ausgefallener Bundesbeitrag als gerechnet	35'900.00
21900	+ Stellvertretung Mutterschaftsurlaub - Mehreinnahmen aus Rückvergütung Mutterschaftsentschädigung	14'300.00
21901	+ Lohnrückstellung	17'600.00
21910	+ Anschaffungen Hardware und Unterhalt oder Ersatzbeschaffungen - planmässige Abschreibungen	-5'900.00
21920	- weniger beanspruchte Stunden beim schulppsychologischen Dienst	-20'600.00
21922	- tiefere Schultransportkosten	-12'800.00
21923	- günstigere Lagerkostenabrechnungen - tiefere Kosten für besondere Unterrichtswochen	-49'600.00
21924	- Wegzug Schülerinnen und Schüler in Sonderschulen + Schüler in Timeoutklassen - Mehreinnahmen an Schulgeldern	-168'300.00
21929	- Telefonkosten und Ersatz FixFinder	-600.00
21930	+ Klassenassistenten + Personalkosten von Sonderpädagogik durch Systemwechsel - Stellvertretungskosten - Logopädie und Psychomotorik/Rhythmik	150'000.00
21932	- günstigerer Lehrmitteleinkauf	-2'100.00
21933	+ Löhne und Sozialabgaben neue Integrationsklasse - Mehreinnahmen aus Schulgeldforderungen andere Schulgemeinden	-3'800.00
29920	- geringere Beiträge an externe Fachexperten	-2'600.00
43300 43310	+ mehr Untersuchungen bei Schulärzten und Schulzahnärzten	7'300.00
54510	- Defizitbeitrag an Spielgruppe	-600.00
96100	+ Verzinsung Fremdkapital	2'000.00
97100	- Rückvergütung Bund CO <sub>2</sub> -Abgabe	-2'700.00
99100	- Finanzbedarf minus 2.11% gegenüber dem Budget 2024	-263'700.00

Die detaillierte Rechnung 2024 kann von interessierten Schulbürgerinnen und Schulbürgern auf dem Sekretariat eingesehen werden.



## Bilanz

	Bilanz per 01.01.2024	Bilanz per 31.12.2024
<b>Finanzvermögen</b>	<b>786'170.40</b>	<b>747'126.82</b>
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	356'213.90	332'557.27
101 Forderungen	383'662.50	401'423.95
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	46'294.00	13'145.60
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>6'263'231.90</b>	<b>8'710'819.75</b>
140 Sachanlagen VV	6'263'231.90	8'710'819.75
<b>Total Aktiven</b>	<b>7'049'402.30</b>	<b>9'457'946.57</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>6'927'067.69</b>	<b>9'347'842.86</b>
200 Laufende Verbindlichkeiten	653'293.35	281'207.25
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	223'387.44	264'313.16
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	75'276.90	90'792.45
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	5'975'110.00	8'711'530.00
<b>Eigenkapital</b>	<b>122'334.61</b>	<b>110'103.71</b>
291 Fonds	122'334.61	110'103.71
<b>Total Passiven</b>	<b>7'049'402.30</b>	<b>9'457'946.57</b>



## Investitionsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2023		Budget 2024		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>21700 Schulliegenschaften</b>	<b>1'102'164.95</b>	<b>1'102'164.95</b>	<b>20'911'928.60</b>	<b>20'911'928.60</b>	<b>2'825'759.25</b>	<b>2'825'759.25</b>
5040.01 Sanitäranlagen SH Schöntal	197'524.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5040.02 Klassenzimmerrenovation SH Schöntal	163'596.75	0.00	160'000.00	0.00	159'925.05	0.00
5040.04 Neubau Kindergarten - Planungskredit	30'120.85	0.00	137'668.90	0.00	134'880.15	0.00
5040.05 Schulraumerweiterung Wettbewerb & Planung	710'923.25	0.00	293'559.70	0.00	293'277.50	0.00
5040.06 Neubau Schulhaus Höflibach	0.00	0.00	11'527'700.00	0.00	2'019'053.70	0.00
5040.08 Erweiterung/Aufstockung Schulhaus Klaus	0.00	0.00	8'640'300.00	0.00	70'381.15	0.00
5060.01 Beleuchtung Schulhaus Schöntal	0.00	0.00	152'700.00	0.00	148'241.70	0.00
6900.00 Aktivierung	0.00	1'102'164.95	0.00	20'911'928.60	0.00	2'825'759.25
<b>21910 Informatik Schule</b>	<b>70'687.55</b>	<b>70'687.55</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
5062.00 Informatik Hardware	70'687.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6900.00 Aktivierung	0.00	70'687.55	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>1'172'852.50</b>	<b>1'172'852.50</b>	<b>20'911'928.60</b>	<b>20'911'928.60</b>	<b>2'825'759.25</b>	<b>2'825'759.25</b>

### Renovation Klassenzimmer Schöntal

In der Investitionsrechnung 2024 haben die Schulbürgerinnen und Schulbürger der Primarschulgemeinde Altstätten einem Kredit von CHF 160'000.00 für die Renovation von Klassenzimmern im Schulhaus Schöntal zugestimmt.

Die Arbeiten sind abgeschlossen und die Bauabrechnung im Betrag von CHF 159'925.05 liegt vor. Insgesamt liegen die Renovationskosten CHF 74.95 unter dem gewährten Kredit.

Die Renovationen der Klassenzimmer im Schulhaus Schöntal sind somit abgeschlossen. Die Baukommission und der Schulrat danken an dieser Stelle allen Unternehmungen, welche an den Renovationsarbeiten beteiligt waren.

### Beleuchtung Schulhaus Schöntal

In der Investitionsrechnung 2024 haben die Schulbürgerinnen und Schulbürger ebenfalls einem Kredit von CHF 152'700.00 für den Ersatz der Beleuchtung im Schulhaus Schöntal zugestimmt.

Die Turnhallen 1 - 3 sowie das Treppenhaus im Schulhaus wurden in den Schulferien neu mit einer LED-Beleuchtung ausgerüstet. Die Kosten liegen um CHF 4'458.30 unter dem gewährten Investitionskredit.

### Planungskredit Neubau Kindergarten

An der Bürgerversammlung vom 26. November 2020 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger für den Erwerb der Liegenschaft Utz einen Planungskredit für den Neubau Kindergarten in der Höhe von CHF 250'000.00 gutgeheissen. Mit dem Beginn des Neubaus Schulhaus



Höflibach sind die Planungen abgeschlossen. Die Kosten liegen CHF 2'788.75 unter dem gewährten Kredit.

### Schulraumerweiterung Wettbewerb und Planung

Am 25. November 2021 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Primarschulgemeinde Altstätten

einem Investitionskredit von CHF 1'370'000.00 für einen Wettbewerbs- und Planungskredit für die Schulraumerweiterung zugestimmt. Mit dem Beginn der Bauarbeiten im Sommer 2024 sind die Vorbereitungsarbeiten abgeschlossen und die Gesamtkosten liegen CHF 282.20 unter dem gewährten Kredit.

## Geldflussrechnung

	Jahr 2024
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	378'171.40
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	969.10
Entnahme aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-13'200.00
Zunahme Forderungen	-17'761.45
Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	33'148.40
Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-372'086.10
Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	15'515.55
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>24'756.90</b>
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-2'825'759.25
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-2'825'759.25</b>
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>	<b>-2'801'002.35</b>
Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	40'925.72
Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	2'736'420.00
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeiten</b>	<b>2'777'345.72</b>
<b>Total Geldfluss</b>	<b>-23'656.63</b>
Bestand flüssige Mittel 01.01.2024	356'213.90
Bestand flüssige Mittel 31.12.2024	332'557.27
<b>Abnahme flüssige Mittel</b>	<b>-23'656.63</b>



## Anhang zur Jahresrechnung

### 1. Grundsätze der Rechnungslegung

#### 1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

#### 1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

##### **Bruttodarstellung**

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.

##### **Fortführung**

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Schulgemeinde begleitend.

##### **Periodenabgrenzung**

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

##### **Vergleichbarkeit**

Die Rechnungen der Schulgemeinde sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

##### **Stetigkeit**

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

##### **Verständlichkeit**

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

##### **Wesentlichkeit**

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

##### **Zuverlässigkeit**

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).



### 1.3. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

#### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

#### Anlagekategorie

Böden  
Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)  
Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)  
Mobilien  
Maschinen  
Fahrzeuge  
Hardware  
Anlagen im Bau im Verwaltungsvermögen  
Übrige Sachanlagen  
Software  
Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte  
Übrige immaterielle Anlagen  
Beteiligungen, Grundkapitalien

#### Nutzungsdauer

–  
25 Jahre  
20 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
–  
Nach erwarteter Nutzungsdauer  
4 Jahre  
5 Jahre  
5 Jahre  
–

### 1.4. Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Schulratsbeschluss vom 04. Mai 2018 CHF 100'000.00.

### 2. Eigenkapitalnachweis

Die Primarschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2024 über ein Eigenkapital von CHF 110'103.71.

### 3. Rückstellungsspiegel

Die Primarschulgemeinde Altstätten hat per 31. Dezember 2024 keine Rückstellungen bilanziert.

### 4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Primarschulgemeinde hat keine wesentlichen Beteiligungen im obigen Sinne.

Beteiligungen ohne massgebende Beeinflussung kapitalmässig oder organisatorisch und ohne wesentliches Risiko:

- Regionale Kleinklasse zur sozialen Förderung Oberes Rheintal
- Logopädische Vereinigung Oberrheintal
- Musikschule Oberrheintal



## 5. Gewährleistungsspiegel

Die Primarschulgemeinde Altstätten verfügt per 31. Dezember 2024 über keine Eventualverbindlichkeiten.

## 6. Anlagespiegel

### 6.1. Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen

Die Primarschulgemeinde Altstätten führt aktuell keine Finanz- und Sachanlagen im Finanzvermögen.

## 6.2. Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
<b>140 Sachanlagen VV</b>	<b>9'177'181.60</b>	<b>2'825'759.25</b>	<b>12'002'904.85</b>	<b>-2'913'949.70</b>	<b>-378'171.40</b>	<b>-3'292'121.10</b>	<b>8'710'819.75</b>
1400 Grundstücke	811'400.00	0.00	811'400.00	0.00	0.00	0.00	811'400.00
1404 Hochbauten	6'792'540.45	159'925.05	6'952'465.50	-2'808'713.15	-301'277.45	-3'109'990.60	3'842'474.90
1406 Mobilien	384'469.75	148'241.70	532'711.45	-105'236.55	-76'893.95	-182'130.50	350'580.95
1407 Anlagen im Bau	1'188'771.40	2'517'592.50	3'706'363.90	0.00	0.00	0.00	3'706'393.90
<b>14 Total</b>	<b>9'177'181.60</b>	<b>2'825'759.25</b>	<b>12'002'940.85</b>	<b>-2'913'949.70</b>	<b>-378'171.40</b>	<b>-3'292'121.10</b>	<b>8'710'891.75</b>



## 7. Liegenschaftsverzeichnis

Hochbauten	Parz.-Nr.	Vers.-Nr.	Fläche in m <sup>2</sup>	Schätzungsjahr	Verkehrswert	Buchwert per 31.12.2024
Schulanlage Schöntal	4446	4992, 5030, 6229, 6935	12'604	2021	6'170'000.00	2'928'354.75
Schulanlage Klaus	121	941	4'524	2018	1'920'000.00	360'934.30
Schulanlage Bild	356	379	7'675	2024	3'990'000.00	309'097.25
Kindergarten Feldstrasse	4354	6220	685	2017	604'000.00	0.00
Kindergarten Josefsheim	40630 40640	24.00598	316	2019	251'000.00 251'000.00	0.00
Schulanlage Institut						84'488.60
Grundstück SH Höflibach	2331	24.03745 24.04125	2'237	2015	376'000.00	811'400.00
MSO Chunrat						159'600.00
<b>Total</b>						<b>4'653'874.90</b>
<b>Mobilien</b>						
EDV						202'339.25
Beleuchtung SH Feld						148'241.70
<b>Total</b>						<b>350'580.95</b>
<b>Anlagen im Bau</b>						
Planungskredit Schulraumerweiterung						1'616'929.05
Neubau Schulhaus Höflibach						2'019'053.70
Erweiterung/Aufstockung Schulhaus Klaus						70'381.15
<b>Total</b>						<b>3'706'363.90</b>
<b>Total Sachanlagen</b>						<b>8'710'819.75</b>



## 8. Abschreibungsplan

	Abschreibungs- dauer		ursprüng- liche Netto- investitionen	Buchwert per 01.01.	Neuinvesti- tionen	Abschrei- bung 2024	Buchwert per 31.12.	Rest- lauf- zeit in Jahren
	von - bis	Jahre						
<b>Hochbauten</b>			<b>7'763'865.50</b>	<b>4'795'227.30</b>	<b>159'925.05</b>	<b>301'277.45</b>	<b>4'653'874.90</b>	
Erweiterung 4-fach- Turnhalle Schöntal	2010 - 2034	25	1'862'589.75	1'155'490.80	0.00	105'044.60	1'050'446.20	10
Fassadensanierung Schöntal	2003 - 2027	25	1'338'965.00	215'693.30	0.00	53'923.35	161'769.95	3
MSO Chunrat	2007 - 2031	25	570'000.00	182'400.00	0.00	22'800.00	159'600.00	7
Renovation Klaus	2018 - 2042	25	494'704.95	380'986.20	0.00	20'051.90	360'934.30	18
Turnhalle Bild	2012 - 2036	25	553'334.40	269'984.00	0.00	20'768.00	249'216.00	12
Fassade Schulhaus Bild	2013 - 2037	25	118'978.25	64'487.50	0.00	4'606.25	59'881.25	13
Renovation Institut	2018 - 2042	25	119'145.65	89'182.40	0.00	4'693.80	84'488.60	18
Sanitäranlagen Schöntal 1. Tranche	2021 - 2045	25	205'074.90	180'395.30	0.00	8'199.80	172'195.50	21
Klassenzimmer- renovation Schöntal	2021 - 2045	25	219'410.85	193'078.25	0.00	8'776.30	184'301.95	21
Sanitäranlagen Schöntal 2. Tranche	2022 - 2046	25	306'834.90	282'288.10	0.00	12'273.40	270'014.70	22
Klassenzimmer- renovation Schöntal	2022 - 2046	25	199'126.95	183'196.75	0.00	7'965.10	175'231.65	22
Grundstück SH Höflibach	-	0	811'400.00	811'400.00	0.00	0.00	811'400.00	0
Sanitäranlagen Schöntal 3. Tranche	2023 - 2047	25	231'175.15	221'928.15	0.00	9'247.00	212'681.15	23
Klassenzimmer- renovation Schöntal	2023 - 2047	25	212'078.85	203'595.70	0.00	8'483.15	195'112.55	23
Sanitäranlagen Schöntal 4. Tranche	2024 - 2048	25	197'524.10	197'524.10	0.00	7'900.95	189'623.15	24
Klassenzimmer- renovation Schöntal	2024 - 2048	25	163'596.75	163'596.75	0.00	6'543.85	157'052.90	24
Klassenzimmer- renovation Schöntal	2025 - 2049	25	159'925.05	0.00	159'925.05	0.00	159'925.05	25
<b>Mobilien</b>			<b>532'711.45</b>	<b>279'233.20</b>	<b>148'241.70</b>	<b>76'893.95</b>	<b>350'580.95</b>	
Informatik Hardware	2022 - 2026	5	212'400.55	127'440.35	0.00	42'480.10	84'960.25	2
Informatik Hardware	2023 - 2027	5	101'381.65	81'105.30	0.00	20'276.35	60'828.95	3
Informatik Hardware	2024 - 2028	5	70'687.55	70'687.55	0.00	14'137.50	56'550.05	4
Beleuchtung SH Schöntal	2025 - 2034	10	148'241.70	0.00	148'241.70	0.00	148'241.70	10
<b>Anlagen im Bau</b>			<b>21'788'000.00</b>	<b>1'188'771.40</b>	<b>2'517'592.50</b>	<b>0.00</b>	<b>3'706'363.90</b>	
Planungskredit Neubau Kindergarten	2025 - 2049	25	250'000.00	112'331.10	134'880.15	0.00	247'211.25	25
Wettbewerbs- und Planungskredit für Schulraumerweiterung	2025 - 2049	25	1'370'000.00	1'076'440.30	293'277.50	0.00	1'369'717.80	25



Neubau Schulhaus Höflibach	25	11'527'700.00	0.00	2'019'053.70	0.00	2'019'053.70	0
Erweiterung/ Aufstockung SH Klaus	25	8'640'300.00	0.00	70'381.15	0.00	70'381.15	0
<b>Total</b>		<b>30'084'576.95</b>	<b>6'263'231.90</b>	<b>2'825'759.25</b>	<b>378'171.40</b>	<b>8'710'819.75</b>	

## 9. Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern gem. Art. 123b Gemeindegesetz

Behörde	Name	Funktion	Pensum in Prozent	Bruttoentschädigung für Behörden-tätigkeit	Spesen- vergütung für Behörden-tätigkeit	Zusätzliche Entschädi- gung	Total jähr- liche Ent- schädigung
a)		a)	b)	c)	d)	e)	
Rat	Maurer Remo *	Präsident	50	96'633	2'500		99'133
Rat	Benz Patrick	Mitglied		2'000			2'000
Rat	Gächter Esther	Mitglied		4'265			4'265
Rat	Haldner Patrik	Mitglied		10'470			10'470
Rat	Hirscher Marianne	Mitglied		3'460			3'460
GPK	Fischlin Daniel	Präsident		460			460
GPK	Baumgartner Katja	Mitglied		410			410
GPK	Gächter Marcus	Mitglied		360			360
GPK	Kuster Sonja	Mitglied		280			280
GPK	Matik Schehryar	Mitglied		360			360
<b>Rat</b>				<b>116'828</b>	<b>2'500</b>	<b>0</b>	<b>119'328</b>
<b>GPK</b>				<b>1'870</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1'870</b>

- Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder.
- Nur bei Anstellung im Monatslohn zu erwähnen.
- Massgebend ist der Bruttolohn, welcher im Lohnausweis unter Ziff. 8 «Bruttolohn total» ausgewiesen wird. \* Beim Präsidenten Remo Maurer ist die Bruttoentschädigung nach Erstattung der Taggelder für das Kantonsratsmandat (CHF 5'800) eingesetzt.
- Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesensvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.
- Entschädigungen über CHF 500.-, die ein Behördenmitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördenmitglied und nicht der Gemeinde zufliesst. Entschädigungen, welche bereits im Bruttolohn des Lohnausweises berücksichtigt sind, müssen nicht erwähnt werden. Zusätzlich werden hier gratis abgegebene Halbtaxabonnemente der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) oder Reka-Check-Vergünstigungen bis CHF 600.- jährlich ausgewiesen.

Sollte kein Lohnausweis ausgestellt werden, müssen die Angaben anhand der Zahlen der Buchhaltung eruiert und ausgewiesen werden.



# Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

## Sehr geehrte Damen und Herren

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten geprüft. Die Jahresrechnung 2024 wurde durch die Rhenum Treuhand AG, Altstätten, geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Primarschulrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Geprüft wurden die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner wurde die Anwendung der massgebenden Haushaltvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes beurteilt. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen. Die Amtsführung war einwandfrei und die Buchhaltungen sind sauber sowie ordnungsgemäss geführt.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

- **Die Jahresrechnung 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten sei zu genehmigen.**

Wir danken dem Schulratspräsidenten, dem Primarschulrat, dem Sekretariat, der Lehrerschaft und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Primarschulgemeinde für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

9450 Altstätten, 20. Februar 2025

### **Die Geschäftsprüfungskommission:**

Bruderer Elisabeth  
Büchi-Mathis Katrin  
Clausen Sybille  
Gächter Olivia  
Koller Diego

## Fotos

Mitarbeitende der Stadt Altstätten  
(Bilder von Harald Schnitzler)

## Umschlag aussen vorne (Zivilstandsamt)

Von links nach rechts: Yvonne Hutter-Rohner, Robin Rebecca Roduner, Marion Züst

## Umschlag aussen hinten (ARA)

Von links nach rechts: René Sonderegger, Martin Ritter, Michael Wüst

## Umschlag innen vorne (Unterhaltsdienst)

Von links nach rechts: Alexander Kobler, Marco Heeb, Alois Buschor,  
Dario Kluser, Mailin Löhner

## Umschlag innen hinten (Jugendarbeit)

Von links nach rechts: Ruth Zai, Silvan Sieber, Leandra Pfändler, Mara Wehrli



## Impressum

Redaktion	Stadtkanzlei Altstätten
Fotos	Stadt Altstätten Mitarbeitende der Stadt Altstätten (Bilder von Harald Schnitzler) Schule Altstätten
Gestaltung	Werbeagentur machart, Altstätten Galledia Print AG, Altstätten
Druck	Galledia Print AG, Altstätten

